大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
今日出紙兩張半
零售港幣一毫

五億農民沿着社會主義道路前進的南針

——陶鑄撰文紀念毛主席「關於農業合作化問題」發表十周年

【中國新聞社北京五日電】國務院副總理、中共中央中南局第一書記陶鑄，最近撰寫了題爲「五億農民沿着社會主義道路前進的南針」的文章，紀念毛主席「關於農業合作化問題」發表十周年。

文章首先指出，在過去的十年中，中國發生了翻天覆地的變化。中國社會主義革命，不論在經濟戰線上、政治戰線上和思想戰線上，都已經取得了偉大的決定性的勝利。中國的社會主義建設事業，以前無古人的速度向前推進，在農業、工業、國防和科學技術等方面，取得了空前偉大的成就。取得如此巨大的勝利，其中起決定性作用的就是全黨高舉了毛澤東思想旗幟，特別是遵循毛主席在「關於農業合作化問題」中指出的解決農業問題的馬克思列寧主義路線，加快了農業社會主義改造的步伐，接着又適時地解決了中國的農業合作化問題，在合作化的基礎上實現了人民公社化。

農業集體化的重要意義

文章闡述了農業集體化的重要意義。……

農業合作化已提前完成

社會主義教育促進生產

有關農業六個主要問題

文章就六個主要問題作了詳細的闡述……

李宗仁（中）和程潛（左）交談。（新華社稿本報）

李宗仁拜訪程潛

民軍奇襲峴港油庫

炸毀全部油池 火柱高達數百呎

美艦發砲救援只打死增援僞軍

【新華社北京五日電】西貢消息：越南南方解放軍五日早晨炸毀了峴港美軍基地附近的一個備油庫，據西方通訊社透露，「這個備油設施的所有油池全部被摧毀」，至少燒掉二百萬加侖汽油。

據報道，解放軍在五日凌晨一時左右用猛烈的砲火向峴港以北約十五公里的美國換索油庫發動進攻，迅速佔領了守衛這個油庫的僞軍哨所。解放軍用炸藥包炸毀了各個油池。兩個油池立即着火燃燒，「火柱沖上天空達數百呎高」，另外幾個油池也被破壞。到四時左右，還「可以看到這個地區熊熊的大火」。

據報道，這個油庫供應峴港美國軍用飛機使用的燃料。所有燃料由油船從海上運到這裏，然後轉運往峴港。在油庫遭到解放軍襲擊時，美僞軍慌忙出動海、空軍前往救援。但美國驅逐艦「新托達號」發射的砲彈非但沒有打中據點是「打死打傷多人」，反而把正開去增援的僞軍打死打傷多人。

在解放軍發動進攻時，一艘油船正在從船上向油庫卸油。……

麥克納馬拉向國會要錢要人

美要擴軍三十四萬

並要求先撥十七億美元作軍費

【新華社北京五日電】華盛頓消息：美國國防部長麥克納馬拉今天要求國會增加十七億美元緊急撥款，供進一步擴大侵越戰爭使用，在本財政年度內美國武裝部隊將增加三十四萬人。

他還同時宣布，在今年內，美國對越南南部解放區的轟炸將「增加許多倍」，直升飛機出擊的架次也要「大大增加」，並且要「大規模地使用以陸地和海洋爲基地的大砲」。

麥克納馬拉是根據美國總統約翰遜七月二十八日關於擴大侵越戰爭的談話，在參議院軍事委員會和秘密聯席會議上提出上述要求的。……

毛主席會見艾地

【新華社北京五日電】毛澤東主席今天上午會見印度尼西亞共產黨中央委員會主席迪·努·艾地和他率領的印度尼西亞共產黨代表團全體同志，同他們進行了親切的談話。

參加會見的印度尼西亞同志有：印度尼西亞共產黨中央政治局委員、中央書記處副總書記……

中國同志參加會見的有：中共中央副主席劉少奇、周恩來，總書記鄧小平，政治局委員、書記處書記彭真，政治局委員陳毅，政治局候補委員、書記處書記康生……

會見以後，毛主席宴請艾地同志和其他印度尼西亞同志。

反徵兵統一陣線在西貢等地成立

南越示威彼伏此起反對僞政權抓兵

對劉主席周總理祝賀獨立

馬爾代夫電謝中國

馬外交大臣說兩國關係進一步發展

【中國新聞社北京五日電】科倫坡消息：馬爾代夫蘇丹……

倫敦金融動盪未已

金價漲破四年紀錄

英鎊貶值說又熾 投機商紛搶購黃金

報紙說將提高利息 對市場前途表示悲觀

【美聯社倫敦五日電】倫敦黃金市場的金價今天上升到三十五點一九二五元，這是一九六一年十一月以來最高的……

美在南越設新機構

更方便地控制僞軍

阮高其月中訪台灣

各地民軍八路出擊

美僞部隊死傷慘重

【路透社西貢五日電】南越民軍今天在南越各地對「政府軍」據守的城市及據點八處，施行猛烈炮擊性的攻擊……

哈里曼訪蘇後認爲

蘇熱心美和平騙局

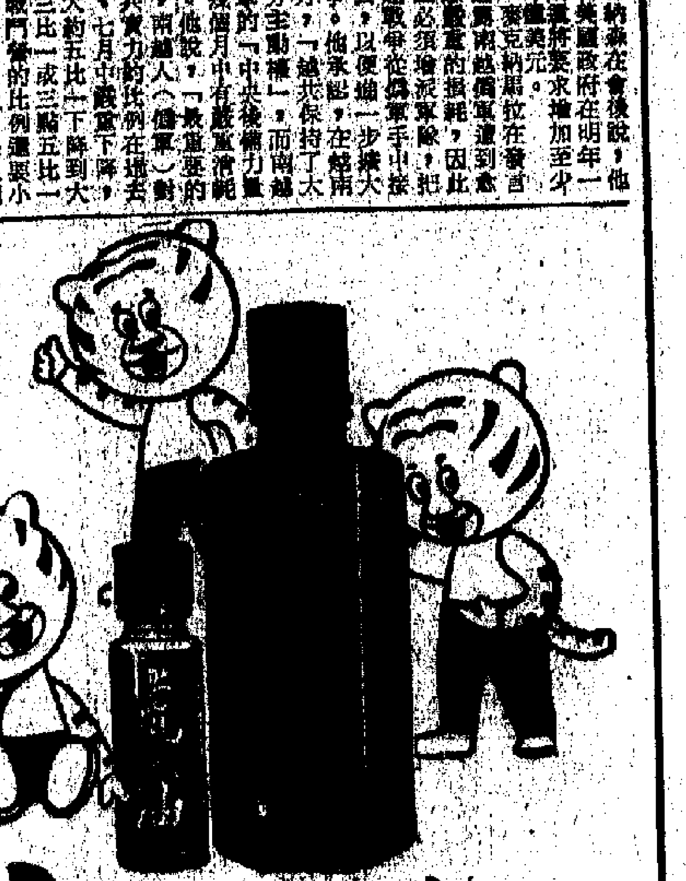
以便美蘇就其他更重要問題達成協議

「和平解決」到得題問南越望希人導領蘇

濫炸北越自食其果

美機一年被殲440架

南越民軍最近毀傷美機三架


虎油
萬應・急救風驅
虎豹兄弟有限公司
永安堂出品

南漢宸談中日貿易 政治經濟不可分離

兩國貿易每發展一步就遇到日政府的阻撓

今後貿易能否發展關鍵在於日政府的態度

【新華社廣島五日電】出席第十一屆禁止原子彈氫彈世界大會廣島大會的中國代表團副團長南漢宸四日晚間在日中友好協會廣島縣聯合會舉行的招待宴會上說：今後中日貿易能不能順利發展，關鍵在於日本政府究竟採取什麼態度和實際行動。

南漢宸指出：中日貿易的發展需要有良好的政治氣氛，需要有友好的關係。我們早已明確地指出政治和經濟是不可分的。他說，令人不可理解的是有一些人一再主張「政治經濟分離」，而實際的行動却又證明政治和經濟原來是不可分的。他說，在中日貿易問題上，中國方面的態度很明確，日本友好企業界也一直在積極努力，問題在於日本方面還存在着人為的障礙。事實證明，中日兩國間的民間貿易每向前發展一步，我們就遇到來自日本方面的新的人為障礙，這主要是指日本政府的態度。南漢宸着重指出，今後中日貿易能不能順利發展，關鍵自然在於日本政府究竟採取什麼態度和實際行動。

南漢宸說：第十一屆禁止原子彈氫彈世界大會已經取得了重大的成就。它再一次明確地指出，為了全面地禁止和徹底銷毀核武器，就必須同和平敵人，也就是全世界人民的共同敵人美帝國主義進行堅持不懈的鬥爭。南漢宸說，在美帝國主義用原子彈轟炸廣島二十周年的今天，日本人民並沒有被嚇倒，而是更堅決地站起來了。日本人民在同美帝國主義的戰爭政策和侵略政策進行英勇頑強的鬥爭中所取得的勝利，不僅是日本人民的勝利，也不僅是中日兩國人民共同的勝利，而是全世界人民的共同勝利。

玖村斥美投擲原子彈 廣島人民不忘美罪行

中國最先對美國的罪行提出了抗議

中國是最可靠的反對核戰爭的朋友

在宴會開始時，日中友好協會廣島縣聯合會常任理事玖村芳南致歡迎詞說：廣島市民不能忘記美國在廣島投下了第一顆原子彈，中國最先對美國的這種罪行提出了抗議。他在駁斥有人叫嚷中國要發動核戰爭的說法時說：中國是最可靠的、最可信任的反對核戰爭的朋友。玖村指出，由於日本政府提出「吉田信件」，使日中貿易，特別是廣島縣同中國的貿易受到嚴重打擊。中國代表團團員劉寧一、徐繼武也出席了宴會。日本方面出席宴會的有中日友好協會廣島縣聯合會名譽會長鈴木直吉、會長佐久間澄、廣島商工會議所副會長世良盛吉、廣島縣當局商工部部長竹下虎之助等各界人士五十多人。

每天耗費數百萬美元 美藉越戰刺激工業

軍用物品損壞增多均要補充

【美聯社華盛頓五日電】本社對工業區和國防購買政策的調查表明，美國在越南增加軍力，已在美國生產領和薪水領的增加上，產生了某種經濟影響。

康涅狄格州哈特福一家公司，計劃多僱五百工人來處理直升機的合同。洛杉磯地區航空工業的就業人數上升了。紐約州羅契斯特一家公司說，向政府和國防承造商的指銷「源源不絕」。費城一家公司說：「我們已感到這種加速。」這是已報告出來的一小部分影響。

越南戰爭每天耗費美國三、四百萬美元。但是，由於上述報告過於籠統，目前還無法顯示越南戰爭對美國經濟的全面影響。

不過，可以肯定地說，經濟的某些產品增加，都是美國在越南增加軍力以及全面增加軍力的結果。因此，美國國防部長麥克納馬拉昨天說，五角大樓「準備開動生產機器」。

在越南，彈藥的消耗也在增加中。飛機、汽車裝備、電訊機件、衣物和其他物品的損壞，必須替換。但是，國防部和許多廠商都無法或不願說出他們每天的開銷，究竟有百分之多少，是用在為供應越南戰事而生產的需要上。

不過，有一件事倒是肯定了的，那就是軍用品的訂貨必將增加。麥克納馬拉昨天代表政府向國會要求在本年度預算中增加十七億軍費，表明了這一點。

美性病泛濫

青年十分之二以上是花柳病者

【法新社佐治亞州大西洋城五日電】由一九五六年起，美國未滿二十歲青年患性病者，增加了百分之二百三十。

據此地全國傳染病研究所發表的報告，這個期間內，在每十萬名居民中，患性病的已由六千三百九十九人增至二萬二千六百九十六人。

與一九六三年比較，去年患性病的人，增加了百分之十二點二。

（上）人民解放軍武漢部隊演出歌劇「槍」的一個場面。（下）武漢楚劇團演出楚劇「海英」。（本報攝）

廣島人民今默哀 追念被美炸死者

【法新社廣島五日電】過去二十四小時內，大約有三萬人湧到廣島，準備紀念第一顆原子彈投下的二十周年。

明天，當地時間上午八時一刻，即二十年前第一顆原子彈投下的時刻，大家將默哀一分鐘。來自世界各地的人士也將參加默哀。隨後全市鐘聲齊鳴，寺廟鳴鐘，向至少有七萬八千的死者致哀。

陳毅副總理接見 幾內亞教育部長

【新華社北京四日電】陳毅副總理今天下午接見了由幾內亞教育部長賈特·塞杜率領的幾內亞教育代表團全體成員，並同他們進行了親切友好的談話。

接見時在座的有何偉、丁西林、劉嶸風。

接見時，幾內亞駐中國大使卡馬拉·馬馬迪也在座。

帆埠夜間有火災 華僑五人被燒死

【路透社馬尼拉五日電】昨夜此地發生火警，一座三層樓的房屋在三十分鐘內被燒平，有華僑五名被燒死，五人受傷。

被燒的人當時是被火困入第二層及第三層樓。

據說在起火之前，當地曾發生爆炸，警察今天正調查起火原因。

舟山漁場夏汛豐收

捕獲達二三〇萬擔

【據新華社杭州四日電】舟山漁場夏汛生產獲得大豐收。漁民們在這個期間捕獲的各種魚類總產量達二百三十萬擔。其中，大黃魚就有一百三十萬多擔，比一九六一年到一九六三年三年捕汛夏得的大黃魚總和還多。

漫步昆明湖畔 攀登萬壽山頂 十國乒將遊頤和園

越選手最受歡迎所到之處一片歡騰

尼泊爾錫蘭選手特別活躍一再演出節目

【新華社北京五日電】來自亞洲十個國家的優秀乒乓球選手……

在日本比賽結束 中國圍棋團回國

【據新華社東京五日電】中國圍棋協會副主席姚耐率領的中國圍棋代表團，今天上午乘飛機離開東京回國。

到機場歡送的有日中友好協會副理事長岩村三千夫、日本棋院理事長有光次郎、「朝日新聞」一家庭部長川上操六以及日本著名圍棋選手二十多人。東京華僑總會會長甘文芳也到場送行。

中國圍棋代表團是應日中友好協會和「朝日新聞」社的邀請，於七月十六日到達東京的。從七月十八日起，它在日本一共舉行了七場友誼比賽，結果是十一勝、二和、二十二負。

鹿兒島火山爆發

響聲如雷三公里內房屋玻璃震毀 爆炸升起濃煙高達二千公尺

【法新社東京六日電】九州鹿兒島上櫻島火山今天爆發，響聲如雷，冒出濃煙高達二千公尺。

火山噴出熔灰，藉「珍妮」颱風之勢，吹落廣大地區。火山爆發時，響聲持續十分鐘，地震儀上的記錄是七度米。

距火山口三公里的櫻島鄉村的民房，玻璃多被震破，其情形頗似發生地震。但迄今尚未聽說有人死傷。

周總理剪綵。千餘人參加 羅馬尼亞展覽會在京開幕

雷任民指出這次展覽會將促進中羅關係發展

【中國新聞社北京五日電】羅馬尼亞經濟展覽會今天在北京展覽館隆重揭幕。周恩來總理，李先念副總理，以及中國有關方面負責人和各界人士二千多人參加開幕式。周恩來總理為展覽會剪綵。

羅馬尼亞政府代表團團長布約庫·阿爾馬薩以及代表團成員，出席了開幕式。

開幕式上，布·阿爾馬薩團長和中國國際貿易促進委員會副主席雷任民，先後講了話，他們一致指出，這次展覽會將進一步促進中羅兩國人民兄弟般的友好合作關係的發展。

開幕式以後，周恩來總理和李先念副總理等在布·阿爾馬薩團長和布拉特陪同下，參觀了展覽會。這個大型展覽會，共佔地八千五百平方米，展出了大約兩千件產品。其中包括各種機床、農業機具、儀器儀表、石油鑽機、石油和化工產品、交通運輸設備、建築材料、輕工業品和各種生活用品。還有許多圖表，說明了羅馬尼亞同中國在政治、經濟和科學文化方面的友好往來和互助合作關係的發展。

【據新華社北京五日電】中共中央副主席、國務院總理周恩來，今天上午接見了由羅馬尼亞共產黨中央委員、破築和電力工業部部長布約庫·阿爾馬薩率領的羅馬尼亞政府代表團全體成員，和羅馬尼亞經濟展覽會展覽團團長布拉特，周總理同他們進行了親切友好的談話。

羊城專訊

驚險高峭的「在險峰」

中南戲劇會演第五輪觀摩演出由七月二十七日舉行至三十一日結束。演出話劇「在險峰」、「澆劇」、「海英」，歌劇「槍」、曲劇「一筆債」、越劇「門裏場」、京劇「苗山頌」等六個劇目，受到熱烈讚賞。

「在險峰」，是湖南省話劇團繼「雷鋒」之後的另一佳作。兩劇同樣以工業為題材，表現我國工人階級勇於攀登科學技術高峰的英姿，但却各有藝術特色。

「在險峰」取材自某礦錳廠利用陳舊設備練出高級錳的奇蹟。劇中主人公馬振東，是一個鍛錳業工人，敢闖技術難關的老工人，他的兒子工程師馬志宏，抱着世界上科學界權威的一致結論，反對他的煉高級錳的倡議，未過門的媳婦即對偏聽偏信，而對門親家老工程師大潑冷水，這兩個家庭間錯綜的思想衝突，波瀾起伏，貫串全劇。

最精采的是第三幕。作者巧妙地把老工程師父女的衝突，馬振東父子的衝突，馬志宏一對戀人的衝突，都集於一起，在短兵相接之中，推進了既疼兒子又愛孫兒的馬家老奶奶，妙節演生。在雙方二比二加上展更是跌宕多姿。……一個中間派的僵持局面中，作者又別具匠心地讓工業部長以一個老工程師的學生身份出場，從關……

中南會演奇花競放

——第五輪觀摩演出的三個劇目簡介

本報駐廣州記者

情節動人的歌劇「槍」

……

「苗山頌」民族色彩濃厚

……

北京乒賽出現新的技術風格

速度快變化多爭主動

各隊多有橫直拍選手排陣靈活

【中國新聞社北京五日電】本社記者述評：北京國際乒乓球邀請賽的男女團體賽以中國男女隊雙雙獲得冠軍而結束。……

縱橫談

美國增兵·南越民軍釋俘

祝君正

……

佐藤受質詰無倫次

一面說日本不願被美拖進越戰

一面又說不應否定美在越行動

【美聯社東京五日電】……

廣州展覽剪紙作品

是潮汕佛山剪紙藝人的作品

很多幅表現越南人民抗美救國事跡

……

荷否認擬派兵南越

……

希政府宣告垮台

諾瓦斯只當了三星期首相

議會開會八小時議員大打出手

……

本報特譯

南越解放區紀行（續前）

我終於被他們感動了

「朝日新聞」夕刊記者 瀨戶口正昭

解放區人人參加防衛工作

員似的人走過來說：「敵人似乎馬上要到來，你必須立刻離開這裏。」說罷，他匆匆地回去了。我已經聽到後面的槍聲，但僅僅連續約一兩分鐘。鄉長說：「情況不嚴重。這種情況是每天必有的事。敵人現在所幹的跟我們四年前幹的差不多。」

婦女的社會地位大大提高

我們到達另一個鄉。在烈日下，我們快步走，大家都浴在汗水中。我們在一起聊天、吸椰子汁和吃香蕉。他們告訴我，解放後最大的社會改變便是婦女的地位。過去，寡婦在丈夫死後三年內不得再嫁，這種俗例已經不存在了。以前，有錢的人可以……

……擔任檢察官和法官的職務哩。由於有這樣一位有能力的人來作調停，難怪那些夫婦們不容易隨便發生口角了。

下午，我們接到通知，我們可以安全下山了。我也注意到為了我們的安全，動員了不少人了。我們於是再下山。沿着山路走，我們遇到一位留着胡志明式鬍子的老人家，坐在山邊草地上。後來，我才知道他是一位哨兵。原來他手裏有一支可以發聲的大竹管，如果他發現敵人，他就站起來使竹管發出聲音。那位村長告訴我，不能拿槍的老年人就每天輪流放哨。只有三十五歲以下的青年才背槍。但是在什麼年紀以上才許拿槍，那就沒有嚴格的定限了。

吃了一頓有鷄有魚的晚餐

黃昏時刻，一幅平原首次展現在眼前，遠遠海面也可以看得見。這時，我已忘記脚痛了。晚上，我們就在半山的一個村子裏度宿。

我們吃了一頓有鷄有魚的豐富的晚餐，還有濃濃的甜豆羹作甜品。我的胃口大開，但是想到在過去十多天裏，我每餐吃的不多，忽然放量大吃，可能出問題，但是要抑制胃口，那是件苦事。

鎗聲又砲響了。他們說：「我們這裏是安全的，因為所發現的敵人離這裏很遠。」我們已經聽到槍聲和砲聲從平原遠處傳來，我看到槍砲發出時的火光，接着就傳來一聲巨響。士兵們開玩笑打賭火光發出和爆炸聲響之間的時間有多長，實際上是二十秒鐘。這就是說，戰爭在六、七公里以外的地方進行。在不到一小時內，這場戰役便過去了。

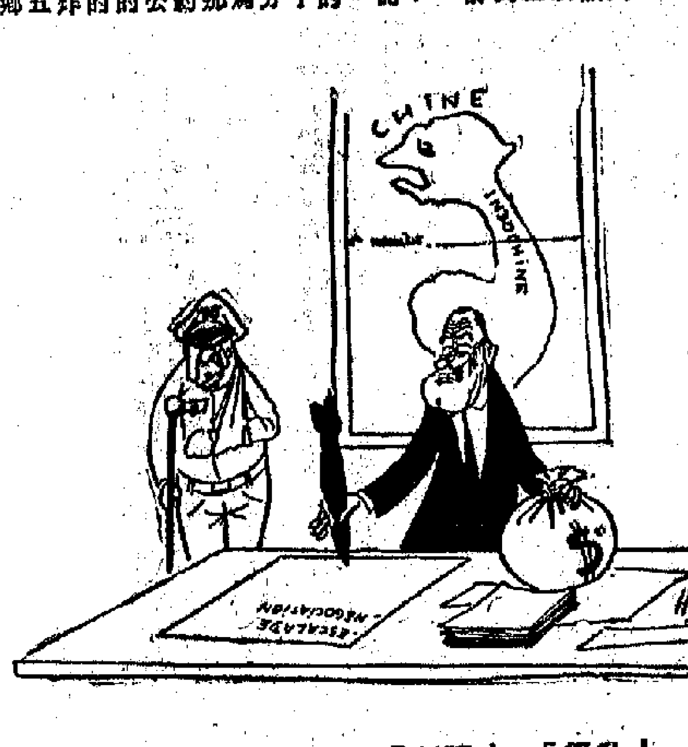
……何能夠拿槍的年青人都有拿槍的責任。最年輕的也可以擔任聯絡工作。因此，在實際上解放區裏的居民全體能夠擔當軍事職務。

天黑得很快。一名士兵引起我對海面上點點火光的注意。那些都是漁光。他說：「這一個解放區從這個山展延到那海邊。一年以前，漁民們被編入敵人的戰略村中，每天下午七時以後，他們就得關在家裏，被迫閑着。今天，他們可以按照他們的意願出海打魚，甚至像你現在所見到的，晚間也工作。」

一個外國記者的心情自白

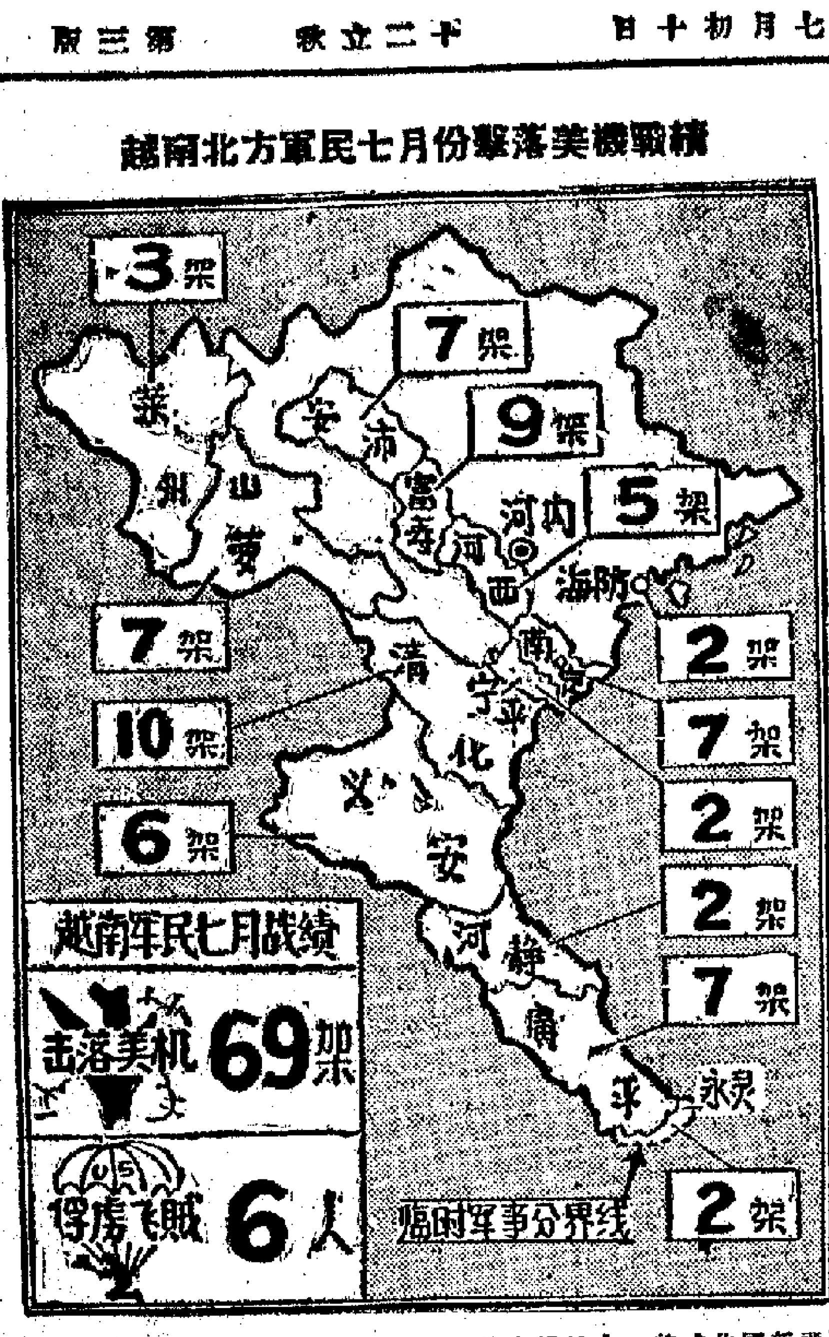
在我這次參觀旅行的開始，我便下了決心，要隨時保持冷靜的態度。如果我偏向於雙方的任何一方，就必然會受到一方面消息的影響。由於過去的經驗，我深知道一個外國記者想要從一方面的消息去發現其他方面的消息，這幾乎是不可能的。因此，我要盡力做到細心觀察一切事情，但對任何事情無動於衷。

可是，這一次我確實是被感動了。一方面也許由於那夜景美麗，但是使我最感動的還是一位農民士兵對於解放——使漁民能隨意工作的那種真誠的喜悅。這位士兵對我說的話，我很能了解，因為曾經有過一個很短的時期，我也經過一段經常被槍與飛機威脅着的生活。（待續）番譯


「殺價」、「談判」——約翰遜的兩手

鄉村我是見證人 美機濫炸

美軍訓練的「游擊隊」滲進來



天下

美國的空中「憂」勢

隨着美帝的「逐步升級」戰略，美機濫炸北越愈來愈深入，也愈來愈瘋狂。但飛高一尺，道高一丈，美機被打得倒栽葱的也愈「升」愈多。北越軍民在七月份便擊落美機六十九架。從去年八月五日起的一年內，英雄的北越軍民擊下美機的總數就達四百三十八架，平均每天一架以上。

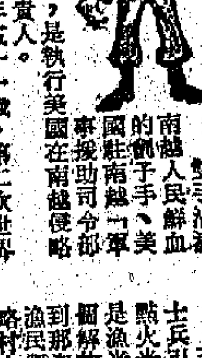
美國本來是以所謂「空中優勢」來嚇唬越南人民。但事實證明，這種「優勢」已遭到了可恥的破產。在被擊落的美國飛機中，大都是美國各種最新式的現代化飛機。連美國大吹大擂的所謂「最現代化」的F—105「雷公」式噴氣戰鬥機，已被擊落將近五十架。F—4「鬼怪」式、A6「侵入」式和B—57型飛機等，都逃不過越南軍民的懲罰，紛紛「報銷」。值得一提的是，其中有不少美國新式機是被北越的民兵自衛隊用步槍打下的。

現在，美帝還沒有在失敗中汲取教訓，繼續派遣飛機到北越進行濫炸，不久前竟慘無人道地對麻瘋院的病人施毒手，最近又對一些工業區和居民點進行盲目轟炸。但是，「多行不義必自斃」，美帝的這種瘋狂行徑只換來了越南人民的同仇敵愾，更加堅決打擊美國飛賊。美帝落得個更慘更徹底失敗的日子將要到來。（明）

劊子手威斯特摩蘭

他是朝中人民的手下敗將，現在則被南越人民打得焦頭爛額。

——一華吳展



雙手沾滿南越人民鮮血的劊子手、美國駐南越「軍事援助司令部」司令威斯特摩蘭，是執行美國在南越侵略戰爭計劃的主要負責人。

威斯特摩蘭今年五十一歲。第二次世界大戰期間，……砲兵部隊……役，曾任……砲兵副司令、師參謀長等職；戰後當過第八十二空降師的團長和軍校教官等。美國侵朝戰爭期間，任獨立第一百八十七空降團團長。之後，又當過西點軍校校長和空降師師長。

威斯特摩蘭是「特種戰爭專家」泰勒的老部屬，泰勒的「靈活反應戰略」思想的追隨者，一九六四年一月被約翰遜當作「王牌」派去南越任美國駐南越軍事援助司令部副司令，指揮過滅絕人性的「特種戰爭」。不到半年，他又被提升為司令，接替對鎮壓南越人民武裝的前景「過份悲觀」的哈金斯。今年七月，約翰遜授權給他按照他認為最有效的方式，使用在南越的美國部隊直接與南越人民作戰，並且任命他為新成立的「美國駐南越陸軍司令部」的司令。一年多來的事實表明，這個朝中人民的手下敗將，已經被南越人民打得焦頭爛額，一籌莫展。

特評

第七艦隊基地將設金蘭灣

——日記者報道芽莊—藩朗之行觀感

（日）三好崇一

「安全」公路並不安全

從今年春天開始，南越的鐵路已有了百分之九十不能通車；南越當局也放棄了使它復通的念頭。切斷交通已成為南越民族解放陣線作戰方法之一。現在仍可通車的公路，南越當局視如珍寶。

記者乘坐吉普車，沿芽莊到藩朗的一段第一號公路南下。這條被宣稱為「安全」的公路，路旁一公里以外的地方，全部是解放區。每天晚上，農村一帶是南越民族解放陣線武裝力量自由活動的舞台，所以經過這條公路時，不能不擔心會受到他們的檢查。吉普車以時速八十到一百公里的速度疾駛，圍上了木欄柵的「戰略村」一個接一個地被拋到後面去。當汽車徐徐通過一條村落的小橋時，突然響起了一聲子彈的射擊聲，子彈打在吉普車附近，事情雖然不算很大，但仍然引起車中人的一陣緊張。

代替橫須賀為美艦隊基地

在修建中的大補給港金蘭灣，在日俄戰爭時期，俄羅斯的艦隊在遠征日本途中，曾在這裏停泊過。據南越報紙報道，這個港灣，僅次於澳洲的悉尼港，為世界第二個天然良港。美國剛剛開始修建，還看不到有什麼設施。該港將來建成後，美軍打算把它作為第七艦隊的基地，以代替日本的橫須賀。

下午，抵達藩朗。……的一項農業灌溉工程正在進行着。和這項工程有關的都潘水壩，初時是有政府軍在「防衛」着的，但是最近發出了「防衛不了」的通告後撤走了。據日本總工程師說：「民族解放陣線如果想要破壞是很簡單的。但是這是為和平目的而修建的工程，所以沒有受到一次襲擊的妨害。只是由於道路被截斷，感到器材不足而已。」

工程所需材料無着落

鐵路以至公路被切斷的結果，工程必需的水泥、鋼筋等，以及開動推土機的燃油、修理機械的零件等，都無法到手。現有的水泥只得工程所需數量的二成，燃油只有四天的用量。由於損壞機械不能送到西貢去修理，七台推土機中，現在只有三台能夠開動。

這天晚上，還聽到日本承包公司的人員說：「明年三月合同就要滿期了。如果情勢惡化，工程的進行不得不中途停止。」他們又說，由於米價上漲，搬運工人還要求增加工資。

第二天，再乘吉普車到大叻。這段公路仍未被破壞。但是民族解放陣線已發出警告，將在不久的將來予以破壞。途中，經過日本以『賠償』名義建設的都漾發電站。這裏有五十名南越當局人員。據站裏的一位青年說：「民族解放陣線曾破壞過發電站的輸電線路。第一次在離西貢約一百公里的地點，被翻倒了十四座鐵塔；後來已全部修復。第二次是距離發電站約一百公里，破壞了七座鐵塔；由於那裏已是解放區，所以無法進去修理。第三次距發電站一百四十公里，被翻倒的鐵塔數目還未弄清楚。」

輸電線路被徹底切斷

這個發電站的四台發電機（十六萬瓩），除了供應西貢的電力需要（每天八萬二千瓩）外，由於金蘭灣周圍的工業地區沒有新的建設，電力是供過於求的。但是自五月五日輸電線路被切斷後，現在已全部停止發電了。南越當局派了一個小團（三個大隊）的軍隊在發電站警衛，外人如果沒有介紹文件是不能進入的。

方田譯（原載七月三十一日「朝日新聞」）

北越早稻獲得全面豐收

北越軍民邊生產、邊戰鬥，早稻獲得了全面豐收。圖為義安省興源縣興泰鄉農業社的收割情景。（新華社圖片）

英雄的海防

越南北方第一大港海防的軍民，早些時候曾戰告捷，擊落美機一架。

海防市瀕臨北部灣，離河內約九十公里，有鐵路通河內，經過河內可通達我國廣西和雲南邊境。

海防曾遭受法國殖民統治八十多年，一九五五年法國殖民者滾出海防，臨走時把海防破壞得成了個死港。但是越南人民用自己的雙手，克服重重困難進行重建，把它建成重要的工業城市。今日，萬噸巨輪可以進出這個港口，而解放前，只能容六千噸輪船；解放前這裏只有一點點工業，現在市郊的煙囪越來越多，除擴建了原有的水泥廠外，還新建了造船廠、玻璃廠、化工廠、搪瓷廠等。全市人口已由原來的七萬發展到三十多萬。

南越偽軍正在瓦解

南越偽軍是美帝國主義控制下的一支傀儡軍隊，共約五十八萬人，是由正規部隊和地方部隊拼湊成的。

正規部隊分為陸軍、空軍和海軍，共約二十三萬三千人。

由美帝國主義精心豢養的這支傀儡軍，人數雖然不少，但士氣低落，戰鬥力差，在人民武裝力量沉重的打擊下，正在迅速瓦解。

美偽集團原先用來同人民武裝作戰的偽軍地方部隊，已遭到嚴重損失，美國不得不親自出兵駐守城市、港口等戰略要地，以便騰出原來擔任駐防任務的偽軍正規部隊去代替地方部隊同人民武裝作戰。但是正規部隊同樣接二連三地整營整團被人民武裝殲滅。（然）

北越早稻豐收意義大

—千軍—

北越人民在面對着美帝的瘋狂挑釁下奪得今年早稻的全面豐收，說明越南人民是英雄的人民，他們一面緊張生產，一面英勇戰鬥，是對抗美救國和亞非拉人民反對美帝及其幫兇的有力回擊。

小報特稿

一連傳來兩個大喜訊

正當美帝國主義在「逐步升級」戰爭中瘋狂地爬上一級級危險的階梯，向越南人民進行野蠻的進犯的時候，從越南北方傳來了兩個大喜訊：一個是，今年上半年，越南軍民擊落了入侵美機三百四十六架，給予膽敢來犯的美國空中強盜以應有的懲罰；另一個是，今年越南早稻獲得了全面豐收，播種面積和產量都達到歷來最高指標。據初步統計，播種面積比去年（播種面積最高的一年）增加九千三百公頃，其中糧食作物增加一千三百公頃；經濟作物增加八千公頃。大豐收的產量比一九五九年增加了五萬四千噸。……

生產不忘戰鬥 戰鬥不忘生產

美帝國主義瘋狂地轟炸越南北方，進行狂轟濫炸、破壞越南北方的社會主義建設和人民的和平幸福生活，就能夠「軟化」越南人民，迫使他們屈服，以便搞出個「和平談判」來。英雄的越南人民根本不吃它的這一套。他們在勞動黨和胡志明主席的英明領導下，英勇不屈，敵人越兇殘，他們仇恨更大，更加發揚決戰決勝和自力更生的革命精神，把生產和戰鬥的工作搞得好上加好。處於反美鬥爭前線的永靈區就是一個很好的典型。這個位於北緯十七度線以北的地區，從去年八月五日以來，幾乎天天都遭到美國強盜的轟炸和掃射。美機不僅對市鎮、農村濫肆轟炸，而且盲目掃射在田間勞動的人們，妄圖破壞這裏的生產。但是，英勇的永靈地區人民萬眾一心，繼續對美帝國主義……

種產量平均計算居東南亞國家首位

我的丈夫——阮文追活着的時候

△——潘氏娟——▽

本版於二日刊出阮文追的妻子潘氏娟口述的回憶錄的第一篇，今天刊登的是第二篇。潘氏娟口述、由別人整理的「像他那樣生活」一書，已由北京人民文學出版社翻譯出版。——編者

（二）威逼利誘無所動 一片紅心為人民

三天後，市警察署的頭子帶我去見追哥。在車上，他一面指着街道，一面說：「你看，他多傻呀，人家安安樂樂地一天上兩次工，自由自在，他卻聽信越共的話，現在落得這樣下場，自己被關在一個地方，妻子又被關在另一個地方。」

他說了一大堆，在發動機的嗡嗡聲中，我似聽非聽的。走過左來醫院大門時，我順便給追哥買了一些水果。監禁追哥的房裏一共有七個人，房子被敵人用鐵絲網緊緊圍住，窗子上安裝的是磨沙玻璃，從裏面看不到外面，出入的門也上了鎖，旁邊還有許多警察把守着。

追哥見我走進牢房，馬上坐了起來，但是因為身體過於虛弱，便用兩手撐着，勉強支持。他一見我就問道：「娟，被捕的人都回去了嗎？」

我在他身邊坐下。雖然被捕的人一個都沒有釋放，而且還在受刑，為了使他安心，我還是說：

「你別擔心，都釋放了，只剩下我一個人啦。」

追哥只穿一條短褲，光着上身；胸口上青一塊、紫一塊的，傷痕纍纍，看來是用木棍打的和胳臂肘撞傷的。他的整條右腿都裹着石膏，人很消瘦，下巴尖尖的，臉上劃破了好幾處，尤其是額頭上傷痕更多。看着他，我禁不住哭起來。

我問他說：

「你很痛吧？」

他點點頭，說：

「我還能睡覺，不算太痛。他們打你了嗎？」

「沒有。」

「真的嗎？」

「你看看我就知道了。他們只是拚命審問我。」

他握住我的手，憐愛地注視着我。我哽咽着對他說：

「請你原諒我，你原諒我吧！那天下午你走的時候，我對你不滿，說了一句氣話，你原諒我吧！別把那件事放在心上。」

他笑了，臉上堆起了許多皺紋。他說：

「不，都怪我。我從來沒有生你的氣，我很疼你。」

警察頭子插嘴說：

「好啦，家裏的事，過兩天你們回家再慢慢談吧。我到這裏來為的是和你們商量，讓你們早日回去團聚。」他接着對追哥說：

「你幹嗎跳樓呀？我叫你來是說明招回政策，讓你了解政府的寬大措施。你離開越共，回去和家人團聚，該多理想呀。我還沒來得及跟你說什麼，你就……」

追哥打斷他的話，不讓他說下去。追哥說：「你別拿那套『招回』政策來向我宣傳了，那只是白費唇舌。」

那個警察頭子仍然軟硬兼施地說：

「我知道你不是這個案件的主犯，主犯是另一個人。」

追哥搖搖頭說：

「什麼主犯不主犯，誰都不是。凡是去幹掉美國侵略者的人只有功，沒有罪。組織刺殺麥克納馬拉的是我，沒有別人。」

警察頭子仍然忍耐着，竭力想說服追哥。他說：

「你再好好想想。你的罪行非常嚴重，你知道嗎？你竟敢謀殺一位美國第一流人物。」

「知道，正因為知道要幹掉帝國主義的一個頭子，我才格外高興，就是犧牲性命也在所不惜。」

站在追哥病床周圍的警察都氣得你看我，我看你，手腳不停地亂動，好像要發狂似的。只有那個態度傲慢的頭子仍然慢條斯理地說：

「你應該替你的年輕漂亮的妻子想一想。你應該可憐她，娶了人家才幾天，不要讓人家守活寡。」

「我被捕五天以來，你們總是拿我新婚的事來勸誘我，你們把我的結婚照片拿來討論什麼幸福問題，想叫我為了妻子而不顧祖國。你們這一切勾當決不會有什麼效果，只要美國侵略者一天不滾出我們的國土，任何人都得不到幸福。」

警察頭子的誘騙陰謀，在追哥的堅決反擊下已經毫無作用，但是他還裝得若無其事的樣子。他又說：

「昨天看你在醫院裏悶得無聊，我派人給你送來一架收音機，讓你聽聽一個剛越過分界線到南方來的大學生談談北方的真實情況。你應該知道，能聽到一個衝出共產黨統治的人談自己的見聞，這種機會實在不可多得。你不但不了解政府寬大的措施，反而砸壞了機器。你太過份了。這樣一來，再也不能對你施行任何人道措施了。」

「我不但砸碎了你那個鬼機器，如果那個狗養的傢伙站在我面前，我還要揪掉他的腦袋。他不但誣衊了北方，還冒犯了胡主席，他竟敢對胡主席那樣無禮……」

追哥一字一頓地大聲說着。他的呼吸非常急促，臉上充滿着仇恨。他還有許多話想說。

但那個惡棍頭子卻故作鎮靜地說：

「改天我再來和你談談。」

隨即又對我說：

「你回去吧，時間到了。」（待續）

那個特務使勁把我從他手裏拉開

公立醫院加價　工商界齊反對
中總將要求港府勿實行
廠商會亦抨擊各項增費

【本報訊】對於港府考慮增收官立醫院門診等費用問題，香港中華總商會認為此舉對貧苦居民有莫大影響，因此表示反對態度，並將要求港府切勿實行此項措施。

中總會董會議，昨天由會長高卓雄主持。議案提出：港府正在考慮有關醫務發展計劃委員會建議增加所有港府醫院、診所及門診部掛號費為二元（原為一元）及向港府產科醫院與京士德頓中心分娩之產婦收產費二十元。該會對此應作何表示？高卓雄、葉若林、黎時煖等在會上發表了意見。

葉若林席間指出：這項消息在報紙發表後，已引起社會人士廣泛的責備與不滿。港府政財不足，却向社會上最貧苦的居民需取，是非常不當的。「不是貧苦的病人，絕對不會冒着風吹雨打，去官立醫院去輪籌候醫」，他說：「港府不考慮增建更多的醫療機構，竟然向這些貧苦病人的口袋動腦筋，這是開倒車。」

葉若林說，工商界人士只要向自己廠店的職工了解，都知道一塊錢對他們來說，是非常重要的。在他們說來，一元，有些已經是一天的伙食，官立醫院醫療費增收一元，就是剝奪了他們一天伙食。

發言者都提請港府三思而後行。會議最後通過決定如上。

【本報訊】香港工業越來越處於內外交煎的困境中。一方面外銷市場越來越小，運費加價；另方面，港府實施一連串加租加費措施，直接間接都使工業生產增加成本，倍增困難。

中華廠商聯合會昨日舉行了會董會議。會董在會上對於港府實施食水加價、醫藥加價、學費加價以及徙置大廈加租等一連串措施，加以嚴厲抨擊。

對食水加價，會董在發言中說，當然，我們不想港府在這方面蝕本，可是港府有沒有告訴居民知道，到底一千加侖食水成本幾何？如果說，每千加侖食水成本為一元二角的話，那麼收費一元四角就有「大把得賺」了，為何要加到二元？或許以為加得不多，對普通家庭沒有影響，當然對有錢人家算不了一回事，但是對於貧苦人家那就百上加斤了。

另外，是關於港府發表的教育白皮書，鼓勵中學加收學費。對有錢人，每月多出百多元，沒有影響，可是對於中等家庭以及受薪階級的子弟來說，那就顯得不勝負荷了。教育是不應專為適應有錢人家而設的。

對於醫藥加費及徙置大廈加租同樣都是在窮人身上打主意的。上述數項加價加租的結果，都直接間接使工人生活負擔加重，自然要增加工資。但是這一來，就使工業生產成本大為增加。

對這些問題，廠商會決定進一步廣徵意見，彙集研究，再行開會討論，以便向有關方面提出交涉。

會上提出另一個影響到生產成本增加的，是由今年十二月一日起，由香港經太平洋至美國或歐洲口岸的航運貨物，加價百分之五。廠商會決定委託會董梁孟齊，出席香港貨櫃聯合委員會時提出反對及強力抗議。

廣東並無霍亂發生
港府當局更正疫埠名單
港客赴穗明起要備針紙

【本報廣州五日長途電話】廣東省防疫部門於八月五日宣布：凡從香港、澳門來的旅客，於八月七日開始，一律要持有有效的霍亂預防注射證（以接受注射後第六天起，至六個月內為有效期）。

廣東省防疫部門，鑒於霍亂在東南亞流行，而港澳也曾經宣佈為疫區，並宣稱霍亂已成為港澳當地的「風土病」，為防止霍亂從東南亞地區及港澳傳入，確保人民健康，因此採取上述措施。

【本報訊】港府新聞處消息：香港醫務衛生處昨宣稱：該處現已接獲中國衛生當局的消息說，中國大陸並無霍亂發生，故現已將廣東省的名從上星期六（七月卅一日）發表關於採取特別檢疫措施的區域名單內除去。

慶祝國慶十六周年
中總成立籌備委會
工商界下週四亦開籌備會

【本報訊】香港中華總商會慶祝建國十六周年籌備小組委員會，已於昨天成立，並舉行了第一次會議。

籌委會廿一名委員人選是：高卓雄、王寬誠、湯秉達、葉若林、李志剛、江紹灝、徐滿屏、莊成宗、鄭典初、邱文標、黃燕清、倪少強、王國桐、徐熾星、麥卓燦、趙耀鵬、黃堅、吳仲朝、郭宜興。高卓雄、王寬誠、湯秉達為該小組委員會正副召集人。

中華總商會昨天召開會董會議，在全體鼓掌中通過此議案，同時授權該小組委員會全權負責辦理該會及聯合各界舉行慶祝國慶事宜。

小組委員會隨即舉行首次會議，議決中總大廈屆時懸掛國旗、張燈結綵，慶祝國慶；定期本月十二日下午四時，召開港九工商界慶祝建國十六周年籌備會議，小組委員會全體聯委將出席這個會議。

對明德未完成樓宇　港府決定貸款續建
譚臣表示半年後可能部分還款
但須視變賣該號財產情形而定

【本報訊】港府新聞處消息：港府已經批准貸款總數逾一千萬元，使破產管理官可以完成明德銀號尚未築成的各座樓宇，及清還大部分現有按揭，以減低納息的負擔。

破產管理官譚臣昨日宣稱：「港府的財政援助，可使本人有時間就對明德銀號債權人最有利的情形以處置該號的財產。

「港府的援助，包括一項數目可多至二百萬元及年息五厘的貸款的便利，以便用於完成尚未築成樓宇，而此舉對於債權人則顯屬有利。此一數目約為未有擔保的債權人應得款項百分之十七。我們當可記及有一項比數大約相同的百分之五貸款行將給予破產管理官，以協助廣東信託商業銀行的存戶。

「對於明德銀號所有或佔絕大部分利益的財產按揭，其中大部分已由貸款八百餘萬元作為清還。此項貸款的利息為每年六厘半，比率與港府基金所賺者大致相同。此舉將可大為減少在財產變賣期間的利息負擔。私人按揭者原來所收取的利息，則由每年百分之十二至百分之十六不等。」

破產管理官說：「在檢查委員會協助下，現正在實行各項有關明德銀號未築成物業的計劃。」他又說：「約在六個月之後，情形將大見明朗，到時本人或能預告可以分派部分撥還欵項與債戶的日期。但分派任何撥還欵項之舉，將全視變賣該銀號財產情形是否順利而定。

「以港府貸欵代替按揭金，將可避免任何財產由受按揭者即時將其出售的危險。在目前之市況下，此種拍賣勢難獲得滿意的價錢，因而使可以撥還的欵項不多。

「但若經過一個喘息時期，財產的變賣將有更大機會獲得更高的價錢，亦即更多的撥還欵項。」

譚臣於提及若干關於港府應預付款項撥還明德銀號債權人的建議時稱：「明德銀號與廣東信託商業銀行的情況大有不同。就廣東信託商業銀行而言，港府還該銀行的全部資產作為擔保，只預付債戶應得欵項數目約百分之十八。

「至於明德銀號，港府則預付約等於未有擔保的債戶應得款項百分之九十，且目前所預付的現金，係用以重行資助該銀號的財產者，故無餘足以撥還。」

譚臣說：「檢查委員會及本人對港府的援助，均極感滿意，並認為此乃在此等情況下所能預期的最佳者。」

譚臣於再提及明德銀號財產受押人所收取的利息時說，初時此項利息每月不敷一十萬零五千元。但與受抵押人磋商後，此不敷之數即減至每月九萬元。據目前港府所准許的有利條件，現時的利息負擔在提取兩百萬元貸款以前，將再減為每月約五萬元。

譚臣說，為不幸的存戶及其他未有擔保的債權人的利益起見，他曾經請所有受抵押人對他們的貸款予以讓步，並已獲得令人十分高興的反應。除有一名受抵押人的情況，仍在考慮中外，所有受抵押人已同意減收應得的利息數目。在若干情形下，受抵押人及已同意放棄他們利息的半數或約半數。另有一名受抵押人甚至將已收取的利息大部分退還。其結果，將可節省大約三十八萬元的鉅大數目。

破產管理官認為各存戶及其他未有擔保的債權人對這些讓步，將大為感激。

不作美帝侵越幫兇
港海員一再拒運汽油
譴責及揭露會對船員威迫利誘
船員們回港後受到讚譽和歡迎

【本報訊】屬於××船務公司的「世界運輸號」（即「世界號」）油輪的香港中國海員，今年六月底於航次印度尼西亞西貢時，獲悉該油輪將運載高級軍用汽油前往西貢，馬上要求船主改變航線，決不做美帝國主義屠殺越南人民的幫兇。結果，迫使該油輪將所載的高級軍用汽油卸下，改載別種油料轉航曼谷。

由於這艘油輪為美國佬所租，因此，該輪從曼谷回航至印尼雅加達時，船主又宣佈下一班船要載運油料駛往西貢，再度引起船員的堅決反對。有部分船員拒絕開航，後來竟被船上外籍高級船員無理毆打。他們不畏強暴，英勇不屈，在我國駐印度尼西亞雅加達總領事館、印尼政府有關機構及印尼海員工會、雅加達中華僑團總會的大力支持下，迫使「世界運輸號」無法如期開出；並有二名海員在船公司接受了他們所提出的幾項要求後，於本月四日勝利從雅加達乘飛機返抵本港，受到香港海員弟兄的熱烈歡迎和讚譽。

昨據「世界運輸號」油輪的海員說，他們於六月間第一次勝利地迫使該輪卸下高級軍用汽油，改運別種油料，轉航曼谷後，於七月廿二日回航快要駛抵印尼雅加達時，船主突然把他們集中在大副的房間，宣佈該輪下一水船要替美帝國主義運油去西貢，叫船員簽字，去的和不去的都分別要簽名。部分船員當即堅決反對。次日該輪駛抵雅加達碼頭後，船上的英籍印度人二副借意挑釁，無理毆打拒航西貢的木匠船員，其後歐籍大副又對另一名水手出手，把該水手的衣服撕破。

船上的香港中國海員為堅持正義和維護人身的安全，決定向我國駐印度尼西亞雅加達總領事館投訴。我領事館職員聽取報告後，即表示予以支持。雅加達中華僑團總會及印尼泗水福州同鄉會等華僑團體，也派人協助他們，向當地有關當局報案。他們後被安排食宿。

「世界運輸號」的部分香港中國船員於七月廿四日提出書面聲明，表明態度說：「我們為了反對美帝國主義的侵略戰爭，反對轟炸越南人民，為了我們的生命安全，曾一再向船主提出不運飛機油到西貢，而船方對我們的正義合理要求不但不予置理，反而百般刁難，迫害我們：大副、二副竟蠻不講理，藉故毆打二水船員；船主對此沒有合理處理，威脅到我們人身安全。因此，我們堅持正義，堅決要求離船。」

船員所提出的幾項要求：由船公司負責安全遣返香港，保證不寫壞「紅簿」等。在各方面大力支持下，終由船主簽名接受。他們也隨於本月四日飛返香港。

當這批「世界運輸號」船員在印尼進行正義鬥爭時，泗水福州同鄉會曾特致函向他們親切慰問與支持。慰問信全文如下：

「敬愛的海員們：

「您們好！美國侵略者在越南已經到了山窮水盡，走投無路的地步；越南人民進行的為反抗侵略、保衛祖國的正義的人民的戰爭，具有重大的國際意義，越南人民不僅是為自己的自由和解放而戰，也是為亞洲、非洲、拉丁美洲和世界一切被壓迫民族和人民的自由和解放而戰，為保衛世界和平而戰！

「中國人民一向把越南人民的鬥爭看作是自己的鬥爭，把支援越南的正義事業看作是自己神聖的國際義務。

「你們不受威迫利誘，在印尼共和國首都雅加達團結一致，以實際行動堅決反對把美帝國主義的戰爭物資運往南越，拒絕充當美帝國主義擴大侵略戰爭的幫兇，直接打擊了美帝國主義，並進一步鼓舞了華僑同印尼人民緊密團結起來，為反對帝國主義、殖民主義的革命鬥爭作出貢獻。

「我們和全體愛國僑胞一道，毫無保留地支持您們的愛國行動，您們需要鬥爭多久，我們就支持您們多久。

「越南人民必勝！美帝國主義必敗！」

泗水福州同鄉會
一九六五年七月廿九日

又訊：××船務公司所屬的另一艘「世和號」油輪，七月二日上午在航運中突接船公司電報，着令該輪航往西貢。全船華籍船員當即團結一致，簽名致函船主，表示反對。船主把船員反對的意見報告公司後，又接公司來電，謂每人每月可發港幣一千元作津貼費。船員們對此更為憤激，認為這是美帝國主義企圖用「美元」收買香港海員為它賣命，作它侵略越南的工具。船員更加堅決反對，堅決不與美帝國主義合作。七月六日，船抵新加坡，船主同公司聯絡後，決定把該船開往曼谷。

「人間地獄」昨首演
演員演技精湛獲得全場好評

【本報訊】香港話劇團昨晚在大會堂音樂廳公演名劇「人間地獄」，江漢、梁珊、黎少芳、許榮英等精湛的演出，獲得全場一致好評。今、明、後一連三晚，續在大會堂公演。

昨晚大會堂音樂廳座無虛席，情況熱烈，尤其是廣東籍觀眾，反應更為熱烈，常常被演員的豐富感情、親切的廣州方言弄得哄然大笑。

江漢飾演的阿牛、良驥的補鞋二、黎少芳的白蘭英、江毅的花旦英等，演來入木三分；許榮英飾演的二嫂、梁珊的林姑娘，演來絲絲入扣；梁寧飾演的生觀音、黃倪的官仔貴，刻劃得活靈活現，呼之欲出。他們的表演，比之在「七十二家房客」中更為深刻。

影星觀看話劇「人間地獄」
左起前排：黃曼梨、夏夢、白茵、李嬙。（本報攝）

與子口角圖自殺
婦人服毒又跳海
被救送院洗胃可望無碍

【本報訊】西營盤海濱，昨天下午八時，有一婦人投海自殺，幸被水上人救起，送院醫治。抵院後，醫生又發現婦人曾服木蝨藥，經洗胃後，生命可望無碍。

該婦人楊貴，四十二歲，住灘扶林道四十七號地下。其夫為潔淨工人，生三子女，皆出外謀生。據說，楊氏昨天曾與次子口角，原因是其子少給家用。其子為某樓工人，在氣憤下表示辭職不幹。楊氏很憤更甚，於下午六時離家，服毒後投海自殺。

鮑觀達被勒窒息死
箱屍案初訊　法醫官作供
金山楨呈堂惡臭陣陣滿庭掩鼻
三個膠袋分裝死者被肢解屍體

【本報訊】「箱屍案」昨日遷在銅鑼灣裁判署第二法庭循簡易程序進行初級偵訊。……

日書法家訪華團
昨天抵港今赴穗

【本報訊】日本書法家訪華參觀團第一團、第二團一行二十一人，昨天下午，乘法航班機由東京抵港，今天將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行為期兩週的參觀訪問。

他們包括日本各大學教授、助教、講師，高等學校教師，中學校長和教育行政人員。

兩團成員是：第一團團長上原定濟（富山大學教育學部助教），副團長千葉徹（東京都立小石川高等學校講師），秘書長稻谷久太郎（千葉高等學校教師），團員上田由宗、吉丸正夫、皆川守男、山崎茂雄、横山千代子、清水文雄、大貫良一。第二團團長狩田蓼次（大阪學藝大學教授），副團長關岡務（大阪市教育委員會指導主事），秘書長塚田清策（信州大學教育學部講師），團員田河郎泰、篠原嘉一、伊藤保男、小峰仲男、松岡英華、塚田康信、滝野克己、書記皆川守男。

中文中學會考
今天下午放榜

【本報訊】港府新聞處消息：教育司署今日將發表本年度中文中學會考及格名單。

怎樣捕殺老虎
本報沙田讀者提供辦法

【本報訊】本報沙田讀者曾見劇者，昨來函提供捉虎辦法，茲摘錄如下，以供有關方面參考：

「凡在夜間活動的獸類或昆蟲及其他動物，都具有一雙天然夜眼。牠的眼睛會發光，黑夜亦可看見東西。……」

港貨輸往錫蘭
須領取入口證

【本報訊】港府新聞處消息：據本港接獲消息，凡輸往錫蘭的各種貨物包括禮物在內，現均需領有個別入口證，但有少數特別情形者則不在此例。……

死屍外表無損傷
右頸骨骼已折斷

澳門桃色雙屍案
男女死者昨出殯

汝州街有五危樓

漢華夜中學
招生
班級：中文部：初中一、二、三，新制中四、中五；英文部：小學五、六年級，初級一、二，中級……

阿飛犯罪問題益嚴重 若干社團已開會討論

李樹培夫人認為學校缺乏是原因之一 希望管制不健康娛樂及取締犯罪組織

【本報訊】最近港九連續發生多宗驚人犯罪案件，都是阿飛所為。這個嚴重社會問題已引起若干社團和教育機構注意，已分別開會討論「有何辦法能幫助防止青年人變成阿飛或少年罪犯」。這是港府立法局女議員李樹培夫人昨天在一個社團的聚會上演講時所透露的。

李樹培夫人昨應邀在「聯青社」的「女賓夜」中以「阿飛問題在香港」為題作演說，她說：「目前最令我們關心的：一、是這些有問題青年人產生的因素；二、是如何去預防青年人變成阿飛。」她說：「我除了提出幾點重要原因外，實無須詳述引致這種敗行的成因，例如：貧窮、生長於破裂的家庭、父母疏忽、不良環境的影響、引誘、缺乏管教和適當教育、神經不健全等，不過，不會是任何單一因素而做成一個阿飛的，必是多個因素所形成的。」

她提到港府發表的一項報告時說：「我發現了非常有趣的三點：㈠在七歲至廿四歲的青年，犯暴力罪行或嚴重罪行的，差不多全是男性。㈡在上述年齡的男性人口，過去五年增加了百分之三十，一九六〇年共四九五，五〇〇人，一九六四年增至六四七，〇〇〇人，但犯罪次數卻增加了百分之四十四，即由二，九六八宗增至四，二八〇宗，這數字同時是一九六四年犯罪總數的百分之五十五。㈢十四至十五歲的男性人口，五年來增加了百分之九十六，即一九六〇年的四二，七〇〇人，一九六四年增至八三，〇〇〇人，但這年紀內的人，同期的犯罪次數，卻增加了百分之二二三，即由三一三宗增至一，〇一一宗。」

她說：「統計數字顯示出，本港青年人犯罪數字增加了，尤其十四至十五歲的男孩子，情形更見嚴重。那些十多歲的男阿飛，可能是在中學找不到學位，或被學校淘汰出來，或出生於貧窮而子女多的家庭；既不可能供給較高深的教育，又不能為他們找着工作。因此，我相信，最有效阻止這些青年人變為阿飛的方法，就是盡量使他們利用空閒做正當的事，不使流浪街頭，如吸收入職業學校，或在工商機構當學徒或練習生，或引導他們多參加各種康樂活動。」她認為：「更應開設商業學校、工業學校及職業訓練班，以吸收不能進入中學的青年。」

李樹培夫人認為：「社會人士對任何一種放鬆控制各種敗德行為的建議，都應該公開的去抗議，更有責任敦促嚴厲的控制舞院、夜總會、酒吧、公寓等，使廿一歲以下的青年，不得進入這些地方。」她亦希望父母應更了解及督教兒童。小孩自幼應教以判別事物的觀念及辨別是非的能力，並導認識不勞而獲是要不得的。

最後，她希望嚴格執行對公衆娛樂場所的管制，嚴格管制黃色刊物，更要消滅一切不合法及會引致不道德及犯罪的組織。

新界總商會昨選舉 第四屆理監事產生

【本報訊】新界總商會昨日下午二時十五分假座荃灣商會選舉第四屆理監事職員，由選委會主席鄧同光主持。除地區各商會當然理監事外，即席選任理事五名及監事二名，繼選舉各部門職員，結果如下：理事長鄧德根，副理事長鄧同光、馮北財、李卓南。監事長張人龍；副監事長許添、李霖濤。總務鄧炳有，財務周坤成，會計劉恩勝，福利鄭雲濤，文教劉錦棠，交際黃松泉，宣傳鄭廣業，調查余元熙，稽核馬世安。地區當然理監事：（荃灣）邱德根、馮坤成、許添；（元朗）鄧同光、陳永東（案亭）；（大埔）張官正、劉錦棠、馬世安；（上水）張人龍、甄木穩、廖火有；（粉嶺）李卓南、曾應雄、關耀；（長洲）馮北財、鄭炳有、鄭錦業；（大澳）余元熙、簡松興、阮永堅；（西貢）李秉穗、陳九、李鎮佳；（沙田）鄭廣業、黃亨、林三。選任理監事：劉恩勝、黃松泉、鄭雲濤、劉榮柱、周志誠、陳鑑如、唐天日。

中總昨開會董會 接納一批新會員

並報告國際展覽會通知

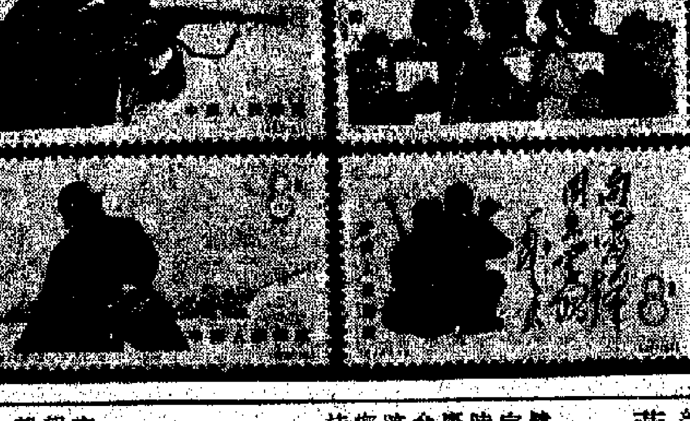
【本報訊】香港中華總商會昨天舉行會董會議，除了反對官立醫院門診等增收費用、要求港府停止施行（新聞見四版）外，並報告該會接法國商務專員有關該國定於九月九日至十九日在巴黎舉行之國際無線電及電視機展覽會，與十一月六日至十一日舉行之國際女子服裝展覽會說明書各一份；又接荷蘭總領事寄來有關該國在十一月九日至十三日舉行之國際海事展覽會說明書一份，請通知該會會員。

會議並通過接納新會員如下：永遠商號會員：新業公司（司理鄒天長）、華豐國貨公司（司理吳麟津）、豐華貿易公司（司理郭志材）、偉華行（經理何步雲）；永順公司（司理梁治平）、中邦國貨有限公司（司理陸紹譯）；永遠個人會員：劉富源（聯盛新記木行司理）、黃光華（南通糧食有限公司經理）、柳樹基（萬宜行副理）、林遠峯（建大企業有限公司經理）、梁旭（梁煜記東主）。

中國新郵票一種 今已運抵港發售

【本報訊】我國郵電部於八月一日發行「中國人民解放軍」特種郵票一套，編號特七十四，共八枚，面值均為八分，圖案是：第一圖，一定要把毛澤東思想真正學到手；第二圖，五好戰士；第三圖，時刻準備消滅膽敢進犯的敵人；第四圖，軍民互助練武；第五圖，團結友愛；第六圖，練好過硬本領；第七圖，四好連隊；第八圖，宣傳鼓動。

這套郵票是由北京郵票廠用影寫版彩色印製，面積為三一乘五二毫米，齒孔十一度半，有背膠，全張共四十枚。



這套郵票現已由商務印書館航空運到，該館大道中及銅鑼灣、兩門市部、三聯書店、中華書局、大華國貨公司、港九保安郵票社、美麟集郵公司、香港郵票公司、澳門星光書店及港九各大郵社，即日起均已開始發售。新票售價每套港幣一元八角，首日封及蓋銷票，不日亦可運到。

何氏宗親會 辦學術比賽

【本報訊】香港何氏宗親總會理監事同人舉辦「學術比賽」、「專題講座」、「免費書畫學習班」等，使青年對文藝書畫發生興趣。現先舉辦論文比賽，並設獎金以資鼓勵，昨日起開始報名，直至本（八）月十二日止截，暫定五十名為限。凡該會宗親及其子弟肄業於本港中學持有學生證者，皆可報名參加（但評判委員之子弟則不得參加比賽），在截止報名後十天內，由會按址以書面通知比賽日期及時間地點。論文題目由評判委員擬定。優勝者第一名獎助學金五十元，第二名獎助學金三十元，第三名獎助學金二十元，另有十名入圍獎每名各獎文具一包，所有獎品全部由理監事捐贈。

黃飛鴻健身院 今祝黃飛鴻誕

【本報訊】黃飛鴻健身學院暨全體門人，定今（六）日下午六時，假英京酒家舉行慶祝黃飛鴻誕聯歡宴大會，屆時敦請傳授醫院甲辰年主席、南海同鄉會理事長陳泰滋臨主持開獅點睛儀式，該院正副院長莫榮勳、鄺棋添、鄭秀瓊暨同學會理事長馬熾江等，已聯柬邀港九各界人士參加。是晚並由黃飛鴻門人等，分別表演精采國技助興。

本屆工展會 加緊籌備中

【本報訊】今年工展會的籌備工作，中華廠商聯合會已在密鑼緊鼓中進行，則起發出參展填報表。黎爾宇昨在會董會議上說，今屆工展，希望香港中外廠商都積極參加。

又，今年會員大會定於九月份召開。昨日會董會議由代會長尹致中主持。

豬肉火腿 味美香滑

【本報訊】「長城牌豬肉火腿」乃選用發育良好，體質壯健之豬隻及精選火腿為原料，品質純正，經過精工配製。成品色澤鮮美，使人見之增加食慾，且其味甘而香滑，深受消費者所歡迎。

「長白山牌蘋果醬」是選用成熟的玫瑰紅蘋果醬精製，再經加工而成，因此有玫瑰紅蘋果的芬香氣味，且含有蘋果中原有的糖份和果酸，能健胃及幫助消化。

廣託今續還欵 四家分行辦理

【本報訊】廣東信託商業銀行清盤第一次撥還欵項，昨日在港九六家分行辦理。各有關存戶前往領取者甚衆，秩序良好。

今（六）日繼續辦理撥還欵項之分行，計有：西營盤分行、灣仔分行、荷李活分行及大角咀分行等四家。今日編定辦理者全為儲蓄存欵。茲將派欵時間及存欵號碼錄後：

（西營盤分行）上午十時至下午一時半，儲蓄存欵號碼一二四一至二一六四五；下午二時半至下午六時，儲蓄存欵號碼一六四七至二〇八三。

（荷李活分行）上午十時至下午一時半，儲蓄存欵號碼一三三一至一八二三；下午二時半至下午六時，儲蓄存欵號碼一八二四至二二五五。

（灣仔分行）上午十時至下午一時半，儲蓄存欵號碼一四九〇至二一二二；下午二時半至下午六時，儲蓄存欵號碼二一二三至二七七七。

（大角咀分行）上午十時至下午一時半，儲蓄存欵號碼一八八八至二七五七；下午二時半至下午六時，儲蓄存欵號碼二七六〇至三五四五。

中區坊會昨照顧領欵者

又，中區街坊福利會，以昨日為廣東信託商業銀行堅道分行發還部份存欵之期，上午突下滂沱大雨，輪候領欵之坊衆各界狼狽不堪，該會理監事長周有、黃燕清、江紹滄、吳飛昌、張榮光，特偕同理監事職員李志楠、鄭學賢、許培、洪元芬、劉燕珍、梁國強、何少家、廖初與、梁健民等，即於上午九時許，趕到上址照顧。由該會購備雨遮數十把，輪流分給各候欵坊衆使用。並備有汽水香煙等招待，直至下午六時後始畢。

九龍的士公司 司機加薪已定

【本報訊】據摩托車業職工總會消息：九龍的士公司之司機鑑於生活程度日高，而底薪太低，實不能維持生活之必需，於上（七）月十四日向資方提出要求加薪方案後，經過勞資雙方兩次會商，前（四）日獲致協議：每人每日加底薪一元九角，連原來底薪計即每日八小時工資十元。

據悉：九龍各家的士公司司機，正準備向資方提出加薪。

廣東信託銀行西營盤分行等候領欵人龍

粵劇「山鄉風雲」劇本 週末報分兩期刊載

【本報訊】週末報第三十二期已出版，本期開始刊載著名粵劇現代戲「山鄉風雲」劇本，分兩期將八場戲的歌詞對白全部登出。「山鄉風雲」在穗演出，極獲好評，演出成功與劇本優秀當然分不開。

本期「世界知識」共三版，刊出三篇重要文章，一為「美國政府宣佈增兵之後」，分析越南戰局發展趨勢，小打中打還是大打；一為「看清約翰遜策起的烟旗」，深刻揭露約翰遜主義的本質，約翰遜執行「逐步升級」戰略的瘋狂性和冒險性；一為「蘇聯領導幹了一些什麼」，根據事實批判今年以來蘇修集團的種種醜惡行徑。本期另有兩版專頁「體藝圖文」，介紹粵劇「英雄之間」、全運會宣傳畫，上海的少年兒童暑期康樂活動和京劇院學館的「小紅燈」、北京青年藝術劇院演員的生活、武漢的女子武裝泅渡、廣州的幻燈技術等等，圖文並茂。

港紅十字會 將舉行義映

【本報訊】香港紅十字會定期本月廿三日下午九時卅分，假皇后戲院放映由李麗華、陵波主演之「紅伶淚」籌募善欵。義映票價分為五百元（兩個座位）、一百元（一個座位）及廿元（一個座位）等三種。

除義映籌欵外，尚希望各界人士義捐，或認為雅麗珊醫院之殘廢兒童，每年每個二千元，籌募善欵目的，最低限度為港幣十萬元。義映籌募約達四萬元。

義捐善欵者計有梁銶琚一千元、張玉麟三千元、黃色園黃大仙祠同人四千元、黃允畋一千元、梁昌三千元、岑維休一萬元。

避免食水起糾紛 大廈住客裝分錶

【本報訊】由七月一日起香港政府實行增加水費，從前住宅用水，每一千加侖收費一元，加價後則改為二元，水費即增加百分之百。在一個大廈內面只有一個大水錶者，將來水費之分擔必有問題，因水費已增加一倍，現在又值炎夏季節，居民用水必多，九月尾日抄錶居民所應負擔之水費，必大有可觀，糾紛必多。因此有等大廈管理人特向工務當局申請分層水錶為各層樓宇住客安裝。據大廈管理人通知各樓住客，略謂該等水錶經由工務局批准安裝，如各樓住客為避免今後分擔水費之麻煩，可以由大廈管理處代為安裝自己獨立水錶，如安裝水錶則用水多少，乃自己之事，與人無關。但欲安裝此種水錶者，必須繳交費用一百四十元，此筆費用，包括安裝工程按櫃等一切在內。

據悉：現在九龍方面已有若干座大廈有水錶分錶裝置，但大廈中未有分錶之設備者，仍佔大多數。在工務局未能為每一層樓宇安裝一個水錶之前，安裝此等分錶為辦法之一，避免許多樓與樓之間糾紛，但大廈管理人於每三個月要進行抄錄分錶一次，其手續亦甚複雜者。

寶麗廠命案昨續審 雙方律師發生激辯

【本報訊】寶麗變廠命案，昨晨續在高等法院聆訊，至下午由控辯雙方爭論被告之供狀是否適宜呈堂，法官飭各陪審員避席，至今晨十時再返法庭陪審。

證人[illegible]探員作供稱：五月廿五日下午九時與一批探員前赴紅磡海心廟，抵達時發現被告與一男子坐於石上交談，第四二一五號探員乃上前表露身份，將被告帶返紅磡警署查詢，當時由值日沙展向被告詢問其於五月十一日後之一切活動，被告在答復詢問時其神情表現十分鎮靜。證人作供至此，主控與辯方大律師因被告之自供狀適宜呈堂與否而發生激辯，法官乃着案中陪審員避席至今晨十時再返法庭陪審。

被告男子陳偉強，廿三歲，東莞人，無職業，無固定地址，被控本年五月十二日在九龍地區謀殺男子鄭浩川，被告延施偉賢大律師代辯。

港府新聞處 出版兩刊物

【本報訊】港府新聞處消息：兩本貿易刊物：「香港之機會」及「在本港共同經營」新版本，已由港府新聞處編印，作為在本港及海外地區推廣貿易之一部份工作。該兩本貿易刊物均已公開發售。

傳染肺病者 上週二百餘

【本報訊】港府新聞處消息：據本日（星期四）所發表之官方衞生數字，截至上月二十四日止之一週內，因患傳染症而死亡者有廿八人，前一週則有廿六人。

在上述廿八名死者中，死於肺病者二十六人，腸熱病及腦膜炎者各一人。

同期內，呈報之肺病新症共二三一宗，由本年初起，共呈報肺病新症五，四一四宗。

在同一週內所呈報之其他傳染病有如下列：痢疾一宗、水痘兩宗、白喉一宗、痢疾（桿狀菌）十五宗、百日咳九宗、小兒麻痺症八宗、腦膜炎一宗、阿米巴痢三宗、腸熱九宗、眼炎四宗、麻疹一宗、痳瘋十一宗及副腸熱兩宗。

同期內，全港註冊出生人數共有一，九五六人，因各種原因而死亡者則有三〇五人。

貨船商會新龍舟 昨日舉行下水禮

【本報訊】香港貨船同業商會，最近裝置龍舟二艘，經已完成，特於昨日下午三時由海事處署理處長許汝時在油麻地公衆四方街碼頭主持點睛及下水禮。該會理事長周鐵基等與是項典禮者有兩艘龍舟舉行下水禮後，並表演雙龍出海競技比賽。

昨日點睛下水之兩艘龍舟係用柚木製造，長廿呎，寬度三呎三吋，每艘可容扒龍舟壯士十四名，製造費用數千元，主要作為訓練龍舟競技人材。

新界新聞

惠州同鄉會明就職 荃灣一段昨被水淹

▲昨晨八時許，天降暴雨，新界荃灣及大埔四咪半近華富臺酒店附近，均被水淹，車輛來往受阻，影響交通一小時多。

從青山道通往荃灣的一段路，昨晨大雨影響，部分路面被水淹沒，車輛來往受阻，至午間十二時許，交通才逐漸恢復。從荃灣到市區的一段路，該處附近也有積水，汽車不能暢通，來往車輛被阻塞達兩小時。

▲長洲鄉事委員會為加緊籌募興建會所大會堂、圖書館等，定今（六）日召開大會。

▲大埔惠州同鄉會，定今日下午三時，在大埔四喜酒家舉行成立九週年紀念，第五屆新員就職，會員聯歡大會。

社團診所聯會 申請註册獲准

【本報訊】本港社團診所自一九六四年全部登記後，所有在社團診所服務之非英聯邦畢業醫生，經港府指派考試委員會分別考試及格者給准繼續在社團診所服務。此等醫生，為交換醫學知識及經常研究會診起見，由池正、吳象賢、程崇與、區廣源、歐洲等發起組織社團診療所主診人聯合會，經向有關機關申請註冊，去月底獲正式批准成立社團診療所主診人聯合會有限公司，會址設在九龍彌敦道平安大樓十二樓一號室（電話八四四四九〇）。短期即舉行成立就職典禮。

麻雀館命案 今日續審訊

【本報訊】本年六月廿八日清晨，油麻地新填地街勝興麻雀館一名雜工在館內被發現遭人以三角銼刺死，旺角區警署展開偵查，於七月四日在英皇道拘捕一名男子涉嫌與案有關，經過偵探之後，將該男子循簡易程序起訴。昨日下午開始在南九龍裁判署作初級偵訊未畢，法官命將案押候，今日再訊。

被告男子伍榮林，又名伍沃錦，住英皇道九一七地下，被控六月廿八日謀殺男子趙石清。

美臣幫辦作證稱：六月廿八日上午他在瑞興麻雀館發現死者陳屍，但無納，後來他發覺正門及廚房後門之門鎖均有曾被撬之痕跡，天階鐵枝亦有一條折斷。

麗都·大華 第二週映 和路迪士尼 小飛俠 PETER PAN 卡通長片 YOU CAN FLY!

啟德遊樂場 凡遊樂場入場人士以上三十 入場一律免費

今天續映 情節激動人心

百樂門 今天請早 坦克 戰爭 減

"O.S.S. 117 IN BANGKOK" 一七一 果然 利害

麗聲 樂宮 娛樂 戲院 新華 大華 新聲 利舞台 新華 國泰 皇后 皇都

一二七勇 破特 務黨

頑皮嬌春 童話世界

七千餘萬元巨製 鐵路敢死隊

小飛俠 卡通片的無敵傑作

三朵玫瑰花 越南中的動亂

飛渡關山奪寶戰

海上長城

地雷戰

三朵玫瑰花 越南的動亂

物業抵押按揭借款所得成數近又降低

接受條件比半年年結前更嚴格　估計方法改變所得減少一成

【本報訊】以物業抵押按揭款項，能按到的成數近又降低。

目前，一部分繼續按做按揭的銀行，對以物業作抵押品的生意，比半年結前要求更嚴格。一般的要求是，比等物業如已租出，有現成的住客，所在地點並非僻靜區域，才易於接受。對樓宇的估價方法是，先按照目前市價水平估價，然後作七折計算，折算好之後才作三成或四成按款。在半年結之前，通常以現有水平作八折計算，可見現在又比前少按低一成了。

據悉，如果以同一棟樓宇，向按揭商按到的款項比向銀行按揭稍為高些。按揭商通常可照現在市價的三成按揭，有時還可能稍為按高一點點。但是，由於按揭商所收利息比銀行為高，同時，向按揭商也不容易按到款項，如無熟人介紹則更難得手，加上目前求按的人比前更多，因難使相應而增了。

最近，有一宗旺地樓宇，時值二十六萬元，已有住客，月租近四千元。但是，此一業主也只能按到五、六萬元。這宗樓宇在半年結前，可以作八萬元的抵押品。

據按揭商說，近來求按者，雜行商人比前有顯著增加。當然，地產物業商求按者也有增無已。由於雜行商人向外訂成的貨物，近已要開出信用證，也有些貨物運到，故他們需錢較急。由於雜行商有正常生意可做，需款數目一般不大，故銀行和按揭商對雜行商人的要求，比較容易接受。

存款利息降低逾半月　銀行放款利息如舊

一般對新客戶借貸簡直不考慮　銀行互相拆借閒靜拆息亦不動

【本報訊】除個別銀行的放款利息，早已隨着存款利息降低而降低之外，絕大部份銀行的放款利息，到目前止仍未有什麼變動；對外投借依舊收緊。

據銀行人士說，銀行存款利息調低以後到現在，歷時已半個多月了，除了兩大英商銀行已相應地把放款利息由六厘七五減至六厘半外，其他銀行的放款利率到目前止仍未有什麼改動過。業內人士解釋，這主要原因是大家仍在觀望中，既要觀望局勢，也要觀望商場，而且事實上銀行對一般借放業務仍在收緊，未有恢復放寬。

目前一般華商銀行的放款利息仍要月息一分一二厘以上，英商銀行的一般抵押放款利率也要七厘半至八厘七五（週息計），雖個別利率仍屬偏高。業內人說，這些時這項放息預料還是難降低的。

最近一般銀行的對外投信態度依舊嚴謹，對新客戶簡直是不考慮貸出，對有客戶也是收為主，放為次。儘管近來好些廠家、建築商有困難，而銀行多方申請援支，但銀行為着滞慣起見，也多予拒絕。但另一方面，銀行對於業務較好的行業，或者是信用好的客戶，卻大力爭取貸出，為資金找尋出路。所以目前香港整個金融市場上，依然是矛盾重重，等錢用的人未必能借到，不等錢用的人卻隨時可找到借貸人。

【又訊】連日來銀行同業互相間拆放仍屬閒靜，拆息依然不變。據銀行人士說，銀行同業拆息自上週降至週息五厘一二五和五厘以後，一直到現在還沒有什麼變化。業內人猜測，該項拆息短期內將不會有多少改動，既不會再跌下去，也暫時不會有很大回升。

近幾天來，銀行同業互相間的拆放仍靜，依然是借出者多過借入者。顯示銀行業內頭寸相續鬆弛。

經濟新聞

新出水果源源來　香蕉梨康德梨登場

共數百箱全由販商吸進　形似鴨梨的夏梨亦到一批

【本報訊】內地果品昨天又有新嘢——香蕉梨、康德梨和夏梨等運到，貨色新鮮，果商爭着販賣。桃子陸續上市，市價多成定。

香蕉梨昨天由河南運來，它是近年來首次出口新果品之一，外形和啤梨相似，皮色呈黃，味香甜，肉質幼嫩，來貨九十多箱（每箱重十六公斤），全被果販吸入，每擔分以五十元和五十二元成議。

首批康德梨亦於昨天由河南運抵此間，果身長長的，皮色青綠，食味爽脆而清甜，昨暢成六百多箱，每擔以五十元成議。

湖北夏梨亦開始登場，它的外形與鴨咀梨相似，特點是水份充足，肉質鬆化、爽脆，昨到二百多箱，每箱重十公斤，每擔分以五十八元及六十元成交。

北京桃源源運到，包括水蜜桃、蟠桃、玉泉桃和白鳳桃等一千六百多箱，即開盤成出，水蜜桃每箱成六元五毫和七元，蟠桃每箱成八元五毫，玉泉桃每箱成六元五毫和七元。

廣州和石岐石圓約成出四百籮，前者每擔成二百元和二百一十元，石岐貨成一百九十五元。

廣州番石榴成交三百多籮，金紅貨每擔成八十五元，花紅貨成六十五元。

美商訂原子收音機

準備聖誕節銷售　預料今後仍有補貨單寄來

【本報訊】最近美商寄來少數原子粒收音機訂單。美商訂購此等貨物，是準備聖誕節在當地市場銷售的，因此，美商指定此等貨物須在聖誕節前趕到美國。

在最近兩個月來，英商寄來的原子粒收音機訂單已過比前疏。雖然也間中有些訂單寄到，可是每一單訂貨有限，故生意不多。

據廠家說，美商今後仍可能有些補貨訂單寄來，可是英商的訂單就算有也不會多了。在美國方面，由於港製原子粒收音機訂價降低的結果，使一部分低價貨在美國市場銷路擴大，此等貨物已銷到美國的小市鎮了。因此，此間廠家估計，這些下價貨在美銷路，今後仍可能增加，故美商仍可能向港廠補訂這些貨物。至於英商方面，由於當地市場情況不佳，而且由於加上附加稅之後，使

泰調整米價

米條米碎價略上升　白米不動糯米微降

港米市昨只成二千餘包

【曼谷四日航訊】泰國貿易院米權小組二日重新調整泰米出口價，新價與舊價比較，米碎米碎及糯米略為浮升，白米無變化。糯米則微降。新米出口標準價如下：（單位：噸）一等百分百大白米四十九鎊十二先令，二等百分百大白米四十八鎊九先令，三等百分百大白米四十七鎊十七先令，頂上百分五白米四十七鎊，普通百分五白米四十六鎊十四先令，百分十白米四十五鎊八先令，百分之十五白米四十四先令，百分之二十白米四十四鎊十七先令。特別頭上米碎三十九鎊二先令，上等米碎三十一鎊十一先令，特別米碎三十一鎊三先令，普通米碎三十鎊六先令。上等一號米碎二十八鎊十七先令，特別一號米碎二十八鎊十一先令，普通一號米碎二十七鎊十四先令。長粒糯米五十鎊二先令，短粒糯米五十三鎊十六先令。一號糯碎四十鎊十八先令，二號糯碎三十一鎊四先令。一等百分百糙米四十一鎊十三先令，二等百分百糙米四十鎊十二先令，百分五糙米卅六鎊九先令，百分之六十五糙米三十六鎊一先令，頂上糙米碎二十六鎊一先令。

【本報訊】買家經過日來的大力吸購之後，到昨日扯力已轉弱，正式開盤成出的食米不過二千六百包；其中內地米佔二千多包，泰米佔五百餘包。

昨日不單純是買家轉靜，正式開盤的商家亦不多，合共不過四家，提油的食米共十八宗，而其中有做開者僅佔半數。

各種食米每擔成價：青蛙粘米五十八元，三。

澳門成衣輸葡

特稅問題未決　葡方不肯通融辦理

【本報訊】澳門消息：澳門產成衣輸葡制度發生問題，迄今未獲解決辦法。如葡方不改變態度，今後澳門成衣運銷里斯本前途可慮。

六月份運抵里斯本的澳產成衣，因葡方與一九六二年三月三十日所頒的規定辦理，認為這些成衣不能享受「特惠待遇」，非繳納進口稅不能提貨。如照章繳納，則商人虧折甚大。商人要求通融辦理，迄今未有結果。

按上述規定是：㊀如屬內衣（線衫），要用澳門出產的棉紗織製，才能享受「特惠待遇」。㊁如屬外衣（恤衫）的質料為「的確涼」、「絲」、「快把」的，它所佔成衣成本不能低過百分之四十五，否則亦不能享受「特惠待遇」。

據商人表示，除「快把」質的成衣外，其他質料的成衣都無法符合上述規定要求，亦即無法獲得「特惠待遇」檢查。以前里斯本當局沒有執行這一規定，最近商人提出要求，希望里斯本當局對六月三十日前運抵當地的澳門成衣，仍予「特惠待遇」，但至今尚未回音。

星膠價微落

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市又告微降。昨天下午二時半星洲膠商報來各號煙膠片八月份花貨包落水價格如下：一號膠每磅為叻幣六角八分半，二號膠每磅為叻幣六角八分，三號膠每磅為六角七分半，與前天報價比較每磅跌一叻分。

港貨訂價減低後也被抵銷了。故廠家認為英商今後就算向港廠補貨，但數量也不會多。

據廠家說，在此之前的幾年來，此間原子粒收音機廠的訂單接不了的情況，近來已漸漸有所改變，因為原子粒收音機的主要市場美、英，目前容納港貨均有接近飽和的情形出現，尤其是英國市場如此，故該貨的接單價一路下跌，目前已跌至相當低水平，如果訂價再低些，廠家就更難做了。

六月份減縮　美國輸出貨

【本報訊】據美國官方四日發表，今年六月份美國的出口，比今年五月份跌了百分之四，下降至二十一億八千四百八十萬美元。

今年六月份，美國的進口共一十八億三千四百八十萬美元，比今年五月份增加了百分之二，比去年六月份增加了百分之二十一。

今年頭六個月內，美國出口的年率為二百四十八億美元，比去年同期的年率二百四十六億美元略高。美國的進口，今年頭六個月的年率為二百零三十億美元，比去年同期的年率高百分之十三。

成五百包；青鳳三號米四十七元五毫，成十包；日字油占五十六元三毫，成一千包；桂花占五十八元五毫，成三百六十六包；鹽金線舊米五十五元五毫，成二十包；青天鵝舊米五十六元，成十包；藍三才白碌三十八元，成五十包；同字西占五十五元八毫，成五百六十包；華南占五十八元五毫，成八十包。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	145	——	385
倫敦登記	134	——	60
九龍倉	47	——	50
置地	60/59.5/60	+1.000	1,557
電車	33	——	100
九巴	89	−0.500	410
九燈	17.2	+0.100	2,250
港燈	20.7/20.6	−0.100	3,300
電話	22.9/22.7/22.6	——	8,925
煤氣	13.6	−0.400	1,800
真園企業	11.4	−0.100	1,500
怡和	11.3/11.2	−0.200	2,810
港機	12.3	−0.100	1,100
聯合橡膠	2.85	——	6,000
城市	4.4	——	500
聯紡	7.05	−0.050	600

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

股市買賣仍靜

十六種股票成六十萬元　置地九燈回升餘均下跌

【本報訊】昨日股票市場中，依然以置地股最有特色，因為在有成交的十餘種項目中，只是該股和九燈股市價上升。而這兩種漲價的項目中，又以置地股漲幅較大。

昨日股票市場中，上午成交較旺，包括電話股交投超九千份。下午成出幾達九千份，其他的任何項目，也沒有一項交投如此之多。同時，港燈成交三千三百份，九燈股成交二千二百多份，煤氣股也成近二千份，可見公用股交投依然比較旺。

昨日股票市場中，一般交投仍舊清淡，有成交的項目只得十六種，成交總值只得六十萬元，比諸前日的七十萬元，還減少三十一萬元，可見其淡。

股票市場中的拋風，昨日尚未停止，因此有賣家而沒有買家的項目，共達十二項之多。雖然有個別項目有買家沒有賣家，但是到底此等項目較少。其中也有些是流通不多的冷門股，亦有些由於買家出價太低，賣家不願沽出。

據行內人說，近因股價低跌得太厲害，而且就算低了那麼多，依然吸引不到買家，故每天成交很靜。人們除非拋不可，否則便轉觀望。在買家方面，以時局不佳，銀根比前更緊，他們雖然手頭有點錢，但依然不放心買。

日本攝影機將劃一售價

【東京二日航訊】將來在香港、美國、荷蘭、瑞典和澳洲出售的日本攝影機，都會由日本攝影機廠家劃一規定零售價。

日本攝影機廠家，現正向官方的「公平貿易委員會」申請，要求在上述市場劃一規定日本攝影機的零售價。現在日本幾家生產攝影機的大廠，已組成一個組合，管制今年下半年的生產。最近日本單鏡頭反光攝影機在瑞典的售價，已跌低過正常水平，故日本廠家擬聯合規定攝影機在某些海外市場的零售價，以防止因競銷而引起跌風。

糖市再軟順

貨商俏價就客　對泰中砂不敢沽手

【本報訊】國際原糖價再跌，香港糖價亦跟着下降，人心虛弱，造成買賣疏落。

榴花牌粗糖倉貨，上午要價每擔廿六元，碼頭貨則為廿五元六至廿五元七，但其後不久，交易成出十噸，每擔成廿五元半；碼頭貨現貨成出十噸，每擔為廿五元三毫。本週內到埗的白玉牌中粒白砂，碼頭貨以每擔廿四元三成出十噸。北越幼砂倉貨成出十噸，每擔為廿七元一。國際原糖跌價和大批泰國白砂降價兜售，都是造成香港糖市續趨疲憊的一些主要原因。

據悉，泰國中粒白砂昨日入口商的實價，已降至每噸廿三鎊七五鎊，但港商則因心理比數天前更虛怯，連每噸廿三鎊也不敢沽手。

前日倫敦原糖現貨，已重新跌至每噸廿鎊

巴紗新訂盤稍低落

要價已與市價拍平　港商估計訂價可能再降

【本報訊】巴基斯坦紗的新訂盤，現已和本地市價拍平。

據悉，巴基斯坦……

六月份香港各類貨物進出口數值統計（下）

（單位：萬元）

商品名稱	進口貨值	出口貨值	轉口輸出貨值
化工原料	六、四六七	四〇七	三、四四二
化學元素及化合劑	一、〇五一	二三	一二三
礦產煤焦油及原化學品	[illegible]	—	—
染色鞣酸及著色料	一、〇四二	一三九	二五六
醫藥品、藥料	一、三七六	一三四	二、五四三
香油及香漂劑	六七四	四一	一〇一
製成田料	九	—	—
炸藥及化學產品	二六一	二	一四八
塑膠料、纖維素及人造樹脂	二、七六〇	一五二	一一三
未列名化工原料及產品	二、八八八	一五	一五五
工製品類（依原料劃分）	一〇、九七三	八、九七四	三、九〇三
皮、皮製品及已製皮毛	二〇四	二五	三七
樹膠製品	二二一	六	八
軟硬木製品（除傢私）	三三八	九九	一七
紙、紙漆及製品	一、六四五	六六	八〇
織造紗織造物及製成品	八、九五四	六、九五四	[illegible]
非金屬礦產品	五、二二一	三一〇	[illegible]
鋼鐵	二、四九五	三七六	五四
基金屬	八五六	四五	一四三
未列名金屬製品	一、〇五六	一、〇八九	一四九
機械及運輸器材類	一〇、二八六	二、八二一	四四九
機械（除電機）	三、六一五	二二五	二〇九
電機、儀器及用具	四、七七八	二、三五六	九五
運輸器材	一、八九三	二三九	一四三
其他工製品類	五、四五一	一三、七八二	一、一七五
未製成建築物及附屬設備	二六六	九七一	二一〇
傢私	一八八	三一八	
旅行用品	九一	三四一	七
衣著	一、一五四	一三、六一六	一八八
靴鞋	二七〇	一、一六〇	六
科學光學儀器、鐘錶	一、九三〇	二八三	六〇八
未列名製品	一、五四九	八、〇八九	三三二
郵寄包裹五百元以下者、未列名動物及銀幣	一五二	一三四	八一
黃金硬幣	三、一〇五	—	二、四五九
總計	七四、三八二	三八、七〇二	一四、五六三

西德匯改低

【本報訊】……

金先挺後軟　鈔升後企穩

【本報訊】昨日K金市挺而後軟，美鈔價上升。

昨日K金開市二六四，晨上日尾盤挺〇．三七五，此為金日最高價；但為時不久，又回順，上午收市降至二六三．五，此為全日最低價；午後市情無大振作，略回升至二六三．六二五收市。低息五毫。牌上交收三千一百五十兩，牌下交收二千兩。

因為撈家獲利回吐，而且新金續有大量充場，人心轉淡，故K金市挺而復軟。

美鈔開市五七五．五，收市亦為五七五．五，比前日收市高〇．二五。平息。

美匯仍企住五七六．五和五七六．六二五。

金單則定住五七六。

市道稍活躍　印刷用紙張

【本報訊】近數天，紙張市道仍很平穩，部分印刷用紙成交仍稱價企穩。

據紙張商人說，近數天，印刷廠家陸續吸購印刷用紙，其中扯購的以大士聰紙、道林紙、平版白報紙和白版紙等居多，目前廠家扯入上述紙張，仍多印學生練習簿之用，各貨價成定。

黃板、細盤亦續拆成，近日成出的仍以內地貨和日本貨較多，市價企穩。

美豆油期貨跌　港市售價亦低

每擔仍在百元以下

【本報訊】近幾天來，美國豆油期貨價格報跌，本港市場上美國豆油價仍低。

港商接到消息，美國豆油期貨價近兩天連續報跌。道種貨，本月三日每一百磅為十〇．四分美金，比本月二日下跌了六分美金，紐奧連斯九月份貨的每一百磅又跌了三分美金，比早一天下跌了一分美金。

本港市場上，美國豆油價格在一百元以下之後，至今尚未回升到每擔一百元的水平。昨天，美國豆油現貨沽出兩宗，其中一宗三百五十桶，每擔九十九元；另一宗四、五十桶沽每擔九十八元五毫。本月內到港的美國豆油，前天成出五十桶，每擔九十九元五毫。

生油方面，近兩天中，非洲「七七」牌生油成出四十桶，每擔一百二十五元；泰國「玉鳳」牌生油，每擔一百二十元，沽出四十桶；泗水生油每擔一百二十六元，亦成交四十桶。

最近，本港市場上一再有泗水生油沽出。這種貨，在上月三十日曾售出了四十八桶，每擔一百三十元。

買唱機搵我　名廠六元唱機起　卅式平普送大卷二卷一廳五　數多帶中七道一大安〇　錄音一買道送一廣〇　電器行

新國產全新鋼琴　每部特價　$1000.　$1400.　精工製造　款式新穎　分期付款　等於租價　粵華行　干諾道中一一七號 電話438109　九龍彌敦道四四四號

書店開幕

倉貨行益商　現已遷往西環新海傍街G及6H　代客辦理　收貨快捷　交貨　服務忠誠　寫字樓電話：220776　貨倉電話：431457

津州銀耳　參茸燕桂　萬松泰參茸行批發門沽　電話：439640

營業

倉貨全安　電話 828884

租售

大公報分類廣告　電話七二六九八〇

秘方速癒　風濕病引致神經衰弱　耳鼻喉科皮膚頑症

中醫段教授嶺南內外科　蔡氏國藥

總經銷：上海梅林牌罐頭　全國凍豬肉類　新到罐頭：烤鴨、烤鵝　大發食品有限公司　德輔道中288號　批發部電話：443458　443422　438596

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：四三六八四二

癧瘡•喉症　古玉濤　女若清　男婦兒科　經驗多　貧苦大眾　免收診金

潘柏頑症

鍾庸　中醫　婦兒內科　擅理內臟頑固疾患

惠刊廣告請撥電話　七二六九八〇

印尼頭髮

鳴廉專科

灸針銳永余　主治：內科、婦科、兒科、痔科、跌打醫患

姚香雄針灸醫務所

治療　綜合　檢查　綜合

威趙館醫子文教授　X光檢驗跌打內外傷科　英邵　女教授　醫館

日本水泥近一萬噸 由捷利輪後天運到

多艘船由日來受颱風影響遲到

【本報訊】據航商消息，日本貨近日有大宗到港。單是水泥一項，後天就有近一萬噸運到。

香港東方公司代理之「日幸丸」，昨天從日本到港，運來在這裏起卸的貨物共二千二百七十噸。

該公司代理之「協伸丸」，明天從日本到港，有貨物六百一十四噸運來香港。

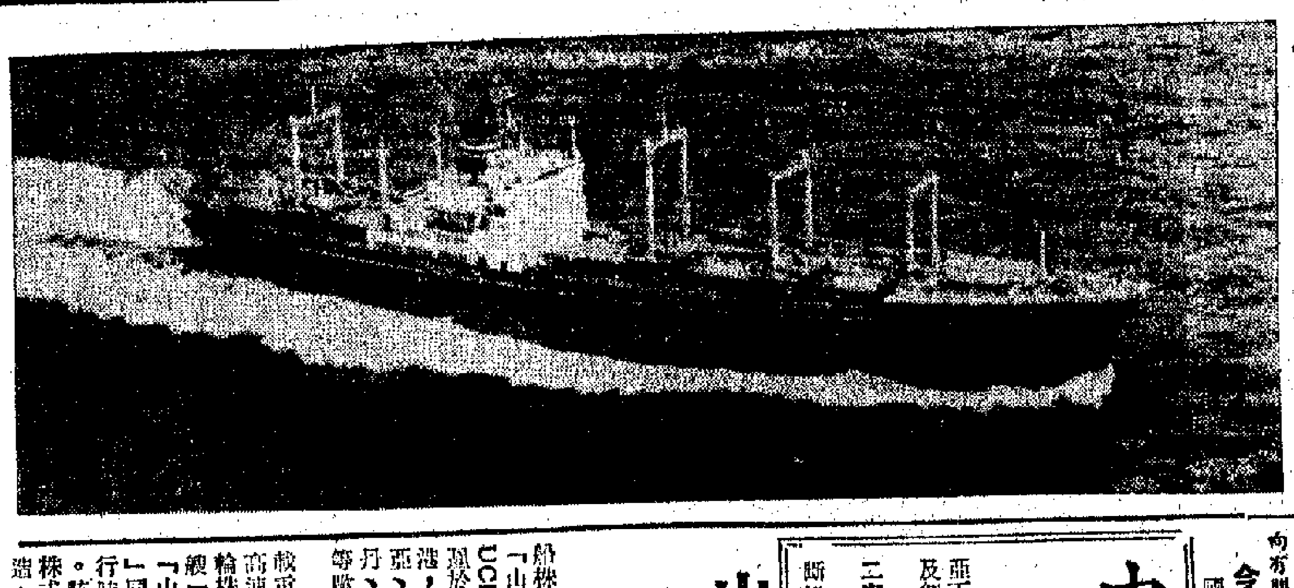
捷順船務公司的萬噸巨輪「捷利號」，將在後天從日本的門司到港。該輪有水泥二十萬五千六百三十七包運來，合計九千二百五十八噸。「捷利」輪抵港後，將在本月十二日落貨，本月十三日開往新加坡。

【又訊】因颱風吹向日本，好些由日本開來的船隻，都要延遲到埗。

利成船務有限公司代理之日輪「長和丸」，原定今日由日本抵港，但昨天因避風而無法啟航來，估計最快也要明日才可入口。因此，該輪由港開往新加坡、吡叻和哥倫坡之期，亦將要延至本月八日。

該公司代理之日輪「山成丸」，原定本月十四日由日本抵港，但現尚無動身電報拍來，估計多半要延期抵港。

又，永泰海運有限公司代理之日輪「錫蘭丸」，原定本月八日由日本抵港，現亦要改為十一日到埗，十二日給開往曼谷。



新輪山口丸

由港去亞丁歐洲貨 十二月起增加運費

【本報訊】由今年十二月一日起，所有由香港及台灣運往歐洲及亞丁灣與紅海的貨物，將一律提高運費約百分之五。由歐洲、亞丁灣及紅海運來香港的貨物運費，亦將同時提高約百分之五。

「遠東貨運公會」、「遠東—亞丁灣及紅海貨運公會」屬下的廿二家輪船公司，昨已聯名發出提高運費的通告。

通告說，此次提高運費的原因，是為了彌補各船東的航行成本不斷[illegible]重。

山口丸由日來 到期改於八日

九日即往英國歐陸

【本報訊】日本郵船株式會社之新造貨輪「山口丸」（YAMAGUCHI MARU）[illegible]

由日來貨 大寶石今入口

[illegible]四十六件、裝二千二百包、椰子二百八十一包、茶葉二十箱、牛皮二十二紮、膠包四百八十[illegible]四綑、棉織品二十四箱、車胎五十七件。

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

國泰：新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；西貢來，下午四時五十分到；馬尼拉來，下午七時十五分到；大阪、台北來，晚上六時廿分到。英國海外：倫敦、仰光來，下午四時十分到；東京來，下午四時零五分到。德航：東京來，下午四時五十五分到。菲航：馬尼拉來，下午十二時卅分到。快達：倫敦來，下午七時零五分到；悉尼、馬尼拉來，晚上九時十分到。馬來亞：新加坡來，下午二時五十分到。印航：曼谷來，下午六時四十五分到。泰航：曼谷來，下午三時卅五分到；東京、大阪、台北來，下午四時廿分到。民航：台北來，中午十二時廿五分到；晚上十二時卅五分到。泛美：東京來，晚上八時五十五分到；曼谷來，下午四時卅分到。

今日離港班機

國泰：往金邊、西貢，開上午九時；往台北、大阪，開上午九時；往馬尼拉，開下午三時十五分；往曼谷、新加坡，開下午八時。昌興：往東京、溫哥華，開下午二時。帝國航空：往東京，開下午二時。泰航：往台北、大阪、東京，開下午四時十分；往曼谷，開上午九時。民航：往台北，開下午一時零五分。英國海外：往東京，開下午五時；往曼谷，開下午五時十五分。德航：往曼谷，開下午五時五十分。菲航：往馬尼拉，開下午二時。快達：往倫敦，開晚上十時；往馬尼拉、悉尼，開晚上八時。馬來亞：往新加坡，開下午三時卅五分。泛美：往東京，開下午五時卅分；往曼谷，開晚上十時十五分。

截郵時間

今日空郵（星期五）

中國大陸　上午七時

加、關島、菲　上午十一時　以色列、法　中午

荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、伊朗、印度、巴、巴林、黎巴嫩、非洲、英、尼日利亞、西德

、夏威夷、美、中南美洲　下午二時

泰、老撾、緬、馬、北婆羅洲、埃、意　下午四時

澳洲、新西蘭、菲濟、東、越南、台、日　下午六時

平郵　中國大陸　上午七時

緬、東印度、夏威夷、美、中南美、東巴基斯坦　中午

加拿大、北婆羅洲、沙勝越　下午五時

澳門　上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期六）

中國大陸　上午七時、下午六時

加、巴西、印尼　上午十一時　菲　中午

夏威夷、美、中南北美、南朝鮮、尼日利亞、荷、比、丹麥、瑞典、瑞士、西德、挪、法、英、非、伊朗、伊拉克、埃、約旦、亞丁、沙特阿拉伯、意　下午二時

澳洲、新西蘭、菲濟、泰、東、馬、山打根　下午五時

亞庇、汶萊、台、日、沖繩、印、巴、黎巴嫩、敍利亞、希臘　下午六時

平郵　中國大陸　上午七時、下午六時

南朝鮮、南非、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、塞拉勒窩內、英、歐、錫、泰、老撾、印尼　中午

墨西哥、哥斯達黎加、黎巴嫩、敍利亞　下午二時

亞丁、意、瑞士、法、比、台、西班牙　下午五時

澳門　上午十一時、下午二時半、六時

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
馬來西亞福	MALAYSIA FORTUNE	A7	港郵
日幸丸	NIKKOU MARU	B1	東方
車士打城	CITY OF CHESTER	A21	銀行

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
摩利亞	MORELIA	日本	8月8	實隆
光德丸	KOTOKU MARU	日本	8月8	中亞
詩好頓	SCHOUTEN	印尼	8月8	渣華
鐵力寶	TRIGLAV	歐洲	8月8	華林
浙江	CHEKIANG	門司釜山	8月8	太古
大之家	TIJUCA	歐洲	8月8	多利順
仙國士吉	SINOUTSKERK	日本	8月8	渣華
昭南丸	SHONAN MARU	日本	8月8	東方
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	8月8	日郵
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	8月8	大阪
馬來丸	MALAY MARU	日本	8月8	日郵
長良丸	NAGARA MARU	日本	8月8	日郵
利來	NELLORE	澳洲	8月8	鐵行
蘇丹	SUDAN	歐洲	8月8	太平
碧干些亞	BRECONSHIRE	歐洲	8月8	渣甸
高達	STAD GOUDA	南非新加坡	8月8	渣華
亞利桑那	ARIZONA	美國	8月8	渣甸
保馬	BOMA	歐洲新加坡	8月9	實隆
美寶美	PROMINENT	曼谷	8月9	振盛行
復華	UNION FREEDOM	美國	8月9	復興
澤鋒	PIONEER MOOR	美國	8月9	美輪
新德和	NEW TEH HU	日本	8月9	德和
菲律賓熊	PHIL. BEAR	菲律賓	8月9	美輪
邊來路	BENLOYAL	英國新加坡	8月9	邊行
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	8月9	捷成
耶斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印尼	8月9	捷成
仙力士	JESENICE	日本	8月9	華林
斯吉	SCHIEKERK	歐洲	8月9	渣華
珠海	PEARL SEA	南非新加坡	8月9	渣華
飛魚	FLYING FISH	美國	8月9	和捷
多倫途	TURANDOT	美國	8月9	多利順
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	新加坡	8月9	大阪
巴拿馬	PANAMA	歐洲新加坡	8月10	實隆
如雲	RUYUNG	美國基隆	8月10	港郵
芝萬捷	TJIBANTJET	東非新加坡	8月10	渣華
海明	HAI MENG	山打根	8月10	多利順
新寶丸	SHINHO MARU	日本	8月10	東方
亞斯碧琪	ASTRID BAKKE	美國	8月10	鐵行
士打富淵美	STRAAT FUTAMI	日本	8月10	渣華
安娜碧琪	ANNA BAKKE	佛力曼陀	8月10	鐵行
馬天黎	MARTINIQUAIS	歐洲	8月10	法郵
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	8月10	渣甸
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	8月11	永泰
他輔總統	PRES.TAFT	美國	8月11	總統
三崎丸	MISAKI MARU	非洲	8月11	日郵
芬灣	FERNBAY	美國	8月11	多利順
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	8月11	太古
萊茵	RHEINLAND	歐洲	8月11	捷成
巴哈多	BAHADUR	日本	8月12	鐵行
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	8月12	和捷
星星	STAR ALDEBARAN	新加坡	8月12	福來
長沙	CHANGSHA	澳洲	8月12	太古
好富得旗	HOEGH DYKE	美國	8月12	渣華
新達	SUNDA	歐洲新加坡	8月12	鐵行
大阪丸	OSAKA MARU	新加坡	8月13	大阪
芬蘭	FERNLAND	美國	8月13	多利順
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	8月13	大南
山成丸	SANSEI MARU	日本	8月14	利成
高麗熊	KOREA BEAR	美國	8月14	美輪
樂門	NORMAN	新西蘭	8月14	太古
邊多倫	BENDORAN	歐洲	8月14	邊行
佑璫	YEWBANK	非洲	8月14	銀行
菲律賓郵	PHIL.MAIL	美國	8月15	福來
寮國	LAOS	澳洲	8月15	法郵
帝汶	TIMOR	里斯本	8月15	殷里基
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	美國	8月15	鐵行
季里諾總統	P.PRES.QUIRINO	美國	8月16	美邦
快富	FRANKFURT	歐洲	8月16	捷成
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	8月16	渣華
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	8月16	總統
品連佳	GLENGYLE	歐洲	8月16	渣甸
西禮士	CYCLOPS	歐洲	8月17	太古
台勒總統	PRES. TAYLOR	美國	8月17	總統
蘭利	RANEE	加爾各答新加坡	8月17	鐵行
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	8月18	天祥
美鋒	AMERICAN CHALLENGER	美國	8月18	美邦
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	8月18	捷成
力打和路	NEDER WAAL	歐洲	8月18	渣華
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	8月18	[illegible]
得基利	TEGELBERG	南美新加坡	8月18	渣華
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	8月18	太古
新利維利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	8月19	銀行
亞馬利	ASMARI	曼谷	8月21	法郵

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
北佐諾加士	PATROCLUS	歐洲	8月8	太古
富士打城	CITY OF CHESTER	歐洲	8月8	銀行
山口丸	YAMAGUCHI MARU	歐洲	8月9	日郵
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	8月9	大阪
摩利亞	MORELIA	歐洲	8月9	實隆
仙國士吉	SINOUTSKERK	歐洲	8月10	渣華
仙力士	JESENICE	歐洲	8月10	華林
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	8月10	捷成
大寶	TIBER	歐洲	8月12	多利順
高查拿士基	KOCHANOWSKI	歐洲	8月13	天津
邊雅民	BENARMIN	歐洲	8月13	邊行
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	8月14	太古
蘇馬利	SOMALI	歐洲	8月14	鐵行
緬甸	BURMA	歐洲	8月16	太平
帝汶	TIMOR	利斯本	8月17	殷里基
台勒總統	PRES. TAYLOR	[illegible]	8月18	總統
品連高	GLENOGLE	歐洲	8月18	渣甸
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	8月19	[illegible]
邊谷	BENCLEUCH	歐洲	8月19	邊行
維多利亞	VICTORIA	意大利	8月20	天祥
紐加素	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	8月20	銀行
亞傑士	AJAX	利物浦鹿伯林	8月23	太古
國泰	CATHAY	歐洲	8月23	鐵行
力打隆	NEDER RHONE	歐洲	8月23	渣華
哈華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	8月24	捷成
西京丸	SAIKYO MARU	歐洲	8月24	日郵
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	8月25	邊行
安高拿	ANCONA	歐洲	8月25	實隆
仙娜路	SINALOA	歐洲	8月27	實隆
寮國	LAOS	馬賽	8月28	法郵
邊利地	BENLEDI	倫敦	8月28	邊行
金利時	ASTYANAX	歐洲	8月30	太古
快富	FRANDFURT	歐洲	9月1	捷成
長崎	NAGASAKI	歐洲	9月1	太平
邊來路	BENLOYAL	歐洲	9月5	邊行
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	9月7	太古
麗菲爾城	CITY OF LICHFIELD	歐洲	9月8	銀行
萊茵	RHEINLAND	歐洲	9月10	捷成

印‧巴‧中東線

船	名	開往港口	月日	公司
天城山丸	AMAGISAN MARU	印巴	8月8	大阪
長和丸	CHOWA MARU	科倫坡	8月8	利成
利奧娜	LEONOR	印巴	8月9	福來
東雄	EASTERN ROVER	印巴	8月9	[illegible]
奈良山丸	NARASAN MARU	加爾各答	8月9	大阪
瀨田丸	SETA MARU	[illegible]	8月9	日郵
若戶丸	WAKATO MARU	科倫坡	8月9	日郵
剛諾士丸	GANGES MARU	吉大港	8月10	大阪
三笠丸	MIKASA MARU	印巴	8月10	日郵
施雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	[illegible]	捷成
巴哈多	BAHADUR	加爾各答	8月12	鐵行
孟買丸	BOMBAY MARU	波斯灣	8月12	大阪
和星	STAR ARCTURUS	巴印	8月14	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
海倫	HELIOS	山打根	8月8	多利順
大龍山	TAI LUNG SHAN	新加坡吡叻	8月8	順昌
利奧娜	LEONOR	曼谷新加坡吡叻	8月8	福來
長和丸	CHOWA MARU	新加坡吡叻	8月8	利成
協伸丸	KYOSHIN MARU	馬尼拉	8月8	東方
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	印尼	8月8	捷成
海華	HALLVARD	曼谷	8月8	多利順
春福神丸	HARUFUKUJIN MARU	新加坡	8月9	泰山
奈良山丸	NARASAN MARU	新加坡	8月9	大阪
昭南丸	SHONAN MARU	金邊	8月9	東方
若戶丸	WAKATO MARU	新加坡巴生	8月9	日郵
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	8月10	永泰
海皇	HOI WONG	新加坡吡叻	8月10	捷順
美寶美	PROMINENT	曼谷	8月10	振盛行
大寶石	TAI POO SEK	新加坡吡叻	8月11	順昌
協榮丸	KYOEI MARU	馬尼拉	8月11	東方
嘉士馬士基	JESSIE MAERSK	印尼	8月12	捷成

汕頭‧上海‧天津線

船	名	開往港口	月日	公司
萬華威	VAN WAERWIJCK	上海	8月8	渣華

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
芝麟	JHELUM	上海	8月8	太古
品連佳	GLENGYLE	新港青島	8月13	渣甸

基隆‧釜山‧日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
鐵力寶	TRIGLAV	日本	8月9	華林
國泰	CATHAY	日本	8月9	鐵行
多利斯	DOLIUS	日本	8月9	太古
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	日本	8月9	大阪
碧干些亞	BRECONSHIRE	日本	8月10	渣甸

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	西南非	8月8	大阪
馬來丸	MALAY MARU	南非	8月9	日郵
剛果丸	CONGO MARU	東非	8月11	大阪
豪興菲	HOHENFELS	東非	8月12	新興行
芝鋪碧	TJIKAMPEK	東非	8月12	渣華
士打富淵美	STRAAT FUTAMI	南非	8月13	渣華
榮山丸	EIZAN MARU	東非	8月13	日郵
古巴丸	CUBA MARU	西南非	8月15	太平
亞那地馬士基	ANETTE MAERSK	西南非	8月17	捷成

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
漢堡丸	HAMBURG MARU	東加拿大	8月8	大阪
香港代表	H.K.DELEGATE	美國	8月8	港郵
順發	SCOTSTOUN	美國	8月9	海運
復華	UNION FREEDOM	美國	8月9	復興
澤鋒	PIONEER MOOR	美國	8月10	美輪
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	8月10	美輪
順發	SKARVA	美國	8月10	海運
飛魚	FLYING FISH	美國	8月10	和捷
日令丸	NICHIREI MARU	美國	8月11	東方
他輔總統	PRES.TAFT	美國	8月12	總統
士打富淵美	STRAAT FUTAMI	南美	8月12	渣華
富利時	FELIS	美國	8月13	太古
加西亞總統	P.PRES.GARCIA	美國	8月13	美邦
大偉連	TRAVIATA	美國	8月13	多利順
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	8月13	和捷
山君丸	YAMAKIMI MARU	美國	8月14	大南
德娃亞	DEGANYA	美國	8月15	新興行
得利馬士基	TREIN MAERSK	美國	8月17	捷成
大島丸	OHSHIMA MARU	美國	8月18	太平
台勒總統	PRES.TAYLOR	美國	8月18	總統
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國	8月19	[illegible]
美鋒	AMERICAN CHALLENGER	美國	8月19	美邦
溫布倫總統	PRES.VAN BUREN	美國	8月20	總統
[illegible]	EXMINSTER	美國	8月23	和捷
西雅圖丸	SEATTLE MARU	美國	8月23	大阪
利夏雲	NYHAVN	拉丁美洲	8月24	渣華
高麗熊	KOREA BEAR	美國	8月25	美輪
邦達	BANDA	美國	8月26	渣華
謨德碧琪	GUDRUN BAKKE	美國	8月27	鐵行
多倫達	TURANDOT	美國	8月28	多利順
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	8月29	太平
香港代表	H.K.DELEGATE	美國	8月29	港郵
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國	8月30	銀行
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	8月31	渣甸
沙林百里	SALAMBRIA	美國	8月31	太古
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	9月2	捷成

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
浙江	CHEKIANG	新幾內亞	8月10	太古
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳州	8月12	鐵行
樂門	NORMAN	新西蘭	8月12	太古
利來	NELLORE	澳洲	8月14	鐵行
長沙	CHANGSHA	澳洲	8月15	太古
四川	SZECHUEN	澳洲	8月17	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	8月20	渣華
芝大龍	TJITARUM	新西蘭	8月22	渣華
東月	EASTERN MOON	澳洲	8月26	渣甸
美路士	MILOS	澳洲	9月1	天祥

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
奇陵	KEERKRING(晨早)	印尼	B2	渣華
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND(上午六時)	馬尼拉	九龍倉橋	總統
大寶石	TAI POO SEK(中午)	新加坡	B6	順昌
安寶	AMPAL(上午九時)	美國馬尼拉	A22	新興行
伊利諾	ILLINOIS(下午四時)	馬尼拉	A23	渣甸
香港代表	H.K.DELEGATE(下午五時)	美國	A8	港郵
東海	TUNG HAI(下午五時)	高雄	油蔴地	東海
光平	KWANG PING(上午七時)	高雄	油蔴地	大偉

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
邊華麗	BENVALLA(上午六時)	倫敦	A2	邊行
麒順	MOKSON(上午八時)	金邊	油蔴地	仁孚
三河丸	MIKAWA MARU(下午)	日本	B6	日郵
東方銀河	EASTERN GALAXY(上午六時)	美國	A24	美邦
樂帝	ROTTI(下午)	美國	A5	渣華
馬來怡美利	BRADEVERETT(下午)	曼谷新加坡印巴	A11	福來
南昌	NANCHANG(下午)	日本	A25	太古
東方銀河	EASTERN GALAXY(下午)	美國	A24	美邦
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL(中午)	美國	A10	福來
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND(下午十時)	美國	九龍倉橋	總統
相模丸	SAGAMI MARU(下午)	美國	A9	日郵
亞比吉	ABBEKERK(上午一時)	新港	九龍倉橋	渣華
平壤	PHENIAN(中午)	日本	A3	天祥
佐渡丸	SADO MARU(下午)	日本	A4	日郵
實連德	SLINDE(下午)	維加達	油蔴地	亞非
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW(晚上)	日本	九龍倉橋	銀行

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
順發	SCOTSTOUN	美國	A6	海運
印度怡美利	[illegible]EVERETT	新加坡	A10	福來
海順	HELIOS	上海	B2	多利順
[illegible]	AMSTELHOEK	南美南非新加坡	A2	渣華
長和丸	CHOWA MARU	日本	B	利成
北佐諾加士	PATROCLUS	日本	A3	太古
萬華威	VAN WAERWIJCK	新加坡	B3	渣華
春海丸	SHUNKAI MARU	日本	A4	大阪
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	A21	大阪
海皇	HOI WONG	吡叻新加坡	B	捷順
東星丸	TOSEI MARU	日本	B	[illegible]
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	B	東方
芝麟	JHELUM	新加坡	A	太古
海利	HAI LEE	曼谷	B	多利順
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	A32	捷成
[illegible]	TCHIBANGA	歐洲	A	順昌
國泰	CATHAY	歐洲	九龍倉橋	鐵行
多利斯	DOLIUS	歐洲	太古橋	太古
利奧娜	LEONOR	日本	A	福來
安慶	ANKING	基隆	西環碼頭	太古
美興	MUI HENG	福州	B9	華夏
廣通	KWONG TUNG	日本	A	萬祥源
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	日本	A	大阪
東雄	EASTERN ROVER	日本	A	渣甸
嘉士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	印尼	B	捷成
海華	HALLVARD	日本	B11	多利順
美興	MUI HENG	福州	B9	華夏

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海德	HALLDIS	新加坡吡叻印巴	B16	多利順
安寶	AMPAL	日本美國	A22	新興行
伊利諾	ILLINOIS	美國	A23	渣甸
海利	HAI LEE	日本	B	多利順

「隆福」S.S. "LONGFORD"
由大連來。
定於八月九日抵港。八月十日開往星加坡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨請到恆生銀行大廈一五〇八室華夏船務公司接洽。

「碧姬」S.S. "PAGET TRADER"
由天津，上海來。
定於八月八日抵港。八月九日開往星加坡。

「美興」（美漢）S.S. "MUI HENG"
由福州來。
定於八月七日晨抵港，泊B9泡。

華夏企業有限公司啓。

榮福輪 M.V. "YUNGFUTARY"
由大連上海來
定八月五日下午抵港
請收貨人速來本公司辦理提貨手續為荷
代理　僑利公司謹啟

第一中央汽船船期
DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
春福神丸 直往星架坡
八月八日收貨　九日晚開行
總代理：泰山有限公司啓
收貨：永通公司

Japan Line
長和丸 M.V. "CHOWA MARU"
八月七日由日本抵港　八月八日開行
直放星加坡、吡叻、哥倫坡
總代理：利成船務有限公司

海皇 M.S. "HOI WONG"
八月十日落貨　即日下午開行
直航 石叻 庇能

捷利 M.S. "JEB LEE"
八月十二日落貨　十三日下午開行
直航 石叻
捷順船務有限公司啓

大龍山 M.S. "TAI LUNG SHAN"
八月七、八日落貨　八日下午開行
直往 庇能 巴生

大寶石 M.S. "TAI POO SEK"
八月十、十一日落貨　十一日下午開行
直達 石叻 庇能
（該輪設客艙，時速十八哩，歡迎搭客）
順昌航業有限公司啓

BLUE FUNNEL LINE
藍烟通輪船公司
M. V. "AENEAS"
斯拉格及利物浦往輪快班加
浦物利達抵日八廿需航期
八月十日黃昏開始收貨
八月十一日晨六時截止收貨

北京國際乒賽進入次階段
五單項賽今展開角逐
十國七十餘選手參加五項冠軍九日產生
中朝日柬等選手佔有較好形勢

一九六五年北京國際乒乓球邀請賽昨天休息，由今天開始，將進行男女單打、男女雙打和混合雙打五個單項的比賽。

參加今年度邀請賽的選手，有柬埔寨、錫蘭、中國、印尼、日本、朝鮮、尼泊爾、巴基斯坦、敘利亞、越南等十個國家的七十多名男女運動員，他們都分別參加五個單項的比賽。

報名參加男子單打比賽的各國選手，有近五十名，他們將分成卅二組（包括輪空，下同）捉對廝殺。經過六輪淘汰賽後，產生冠軍。

報名參加女子單打比賽的各國選手，有近三十人，她們將分成十六組對陣。經過五輪淘汰賽後，產生冠軍。

報名參加雙打比賽的各國選手，男子雙打有廿餘對，女子雙打十餘對，混合雙打有近三十對，經過五輪或四輪比賽，產生各該項冠軍。

按照抽籤的結果，男單打各國優秀選手的分佈情形如上表：

周蘭蓀（中）
許武（柬）
阮玉潘（越）
金昌虎（朝）
宮原消春（日）
于貽澤（中）（選手臨時退出）
朴信一（朝）
王家聲（中）
阿里薩爾（巴）
弗雅（印尼）
木村興南（日）
江施南（柬）
丹尼爾（錫）
金永川（朝）

但是，上述優秀選手能否連過兩輪而保持上述位置，卻是頗有問題的。比如，上線第二名選手許武，要想進入第三輪比賽，就得要先後通過日本的長谷川信彥和朝鮮的文泰璜兩道關口，而後兩者在團體賽中，都是有過優越表現的。上線第五名的優秀選手宮原消春，第二輪的對手可能是曾敗過荻村的吳小明，能否通關，也有疑問。下線優秀選手中，有三人的遭遇也有這種情形，那是阿里薩爾（第二輪對手可能是朝鮮好手鄭良雄）、江施南（次輪將遇朝鮮的康隆雍或中國的李景光）、丹尼爾（次輪可能碰上中國的陸巨芳），他們要想進入前十六名，看來是不那麼容易的。

女子單打比賽，原來抽籤結果，各國優秀選手的分佈情形如下表：

李赫男（中）
丹尼爾（錫）
都都隆（印尼）
森澤幸子（日）
金邦子（朝）
阮氏俊（越）
鄭俊芳（柬）
李莉（中）

其中，南‧丹尼爾首輪的對手為朝鮮的尹良子，在第二輪中將要遭遇日本的阪本鎰枝，兩場都是硬仗，不好對付。上線另一優秀選手都都隆，第二輪的對手為中國的新秀林秀英，這也是一度難關。下線第一個優秀選手金邦子第一輪輪空，但第二輪無論是遇上日本的鑑合或津子，李……或中國的劉雅琴，都將是不易應付的兩個對手。第三個優秀選手鄭俊芳是柬埔寨冠軍，她第二輪可能遭遇日本的頭板新秀增山德，鹿死誰手，一時也不易斷定。總之，上述各優秀選手，非得要克服各自的強硬對手不可，不然的話，她們都將不能進入第三輪比賽了。

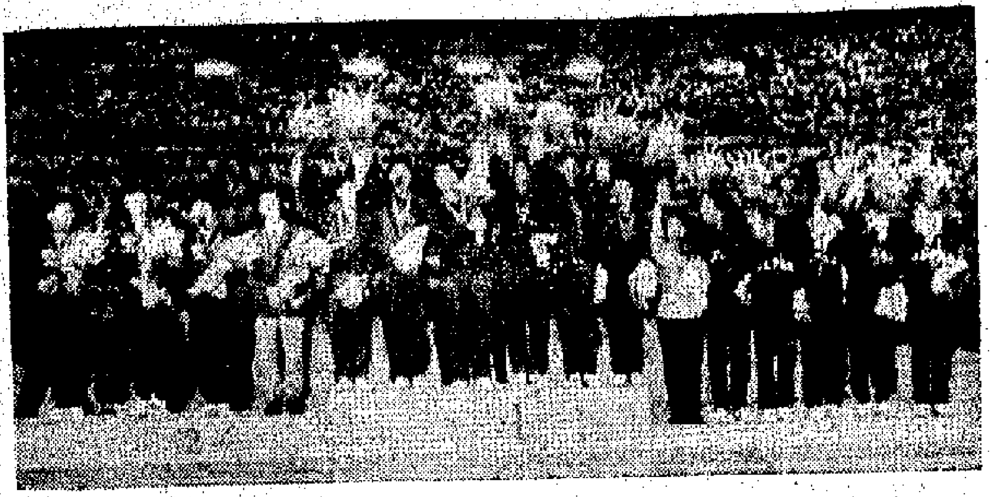
男子雙打的情況，比較明朗，周蘭蓀、王家聲組，吳小明、李景光組（或康隆華、文泰璜組和宮原消春、河野滿組），金昌虎、朴信一組（或鑪……），按正常情形都將可成為最後四強。……

女子雙打的組成，有幾對是由不同國籍的選手組成的，但看……

混合雙打的組成，也有女雙打的情形，有……

五單項賽的決賽，定於九日進行。

一九六五年北京國際乒乓球邀請賽團體賽，於八月四日晚結束。中國隊獲得男子團體賽的第一名，朝鮮隊獲得第二名，日本隊獲得第三名。



一九六五年北京國際乒乓球邀請賽女子團體賽，於八月四日晚結束。中國隊獲得女子團體賽的第一名，日本隊獲得第二名，越南隊獲得第三名。圖為北京的少先隊員向運動員獻花。運動員們揮動鮮花，向觀衆致意。

新華社傳真照片

足總今發註册紙
噴射機決定搶閘組巨班
愉園南華警察班底大致無變
東華元朗組軍動態尚未明朗

足總於今天發出球員註册紙，各屬會可備函前往足總秘書黃耀虹處領取……

九巴球將今日揮毫
東方巨班腹稿粗定

八一勝同章
戰果三比一
此戰觀衆逾五萬人

【新華社北京五日電】香港同章足球隊昨天晚上在北京工人體育場同中國人民解放軍「八一」足球隊進行友誼賽，結果「八一」隊以三比一獲勝。……

這是同章隊在北京進行的第二場也是最後一場友誼賽。……

光華班主待物色
流浪亦要揾老細

足球觀衆百廿萬
收入幾達三百萬
中季球年五六至四六九一在 較前屆大增說明成績好

星方致函港足總
邀港隊順道往賽

足球員陳強
昨日小登科

香港羽總昨決議
參加亞洲金杯賽
四名球員定十八日選拔

東昇組中上班
小黑陳洪駱牛決定加盟
另邀四好手配合部分舊將成軍
汲取多次浮沉教訓

朱有蘭乒隊
今戰澳勁力

夏令杯賽昨起決戰

電話小挫虎報
戰果二比一虎報敗在前鋒弱

振華挫時信
戰果一比零

新興力量足球賽
中國隊不敵朝鮮

珠江　普慶　國泰　高陞　銀都
地雷戰
認真轟動
今天請早
打擊侵略者！係人都話好！
加映彩色卡通
國際　九龍城
普慶・高陞
今古奇觀
樂聲・仙樂・國華
玫瑰
金牡丹
倩女幽魂
老夫子
小雲雀
尚有戲院廣告刊在第五版內

西方影話

當定了美國特務

(O.S.S. 117 In Bangkok)「一一七勇破特務黨」

「一一七」是美國中央情報局的特務。這個特務在上一部影片裏大鬧地中海的法屬科西嘉島，這次却在泰國的曼谷鬧「神通」。

上一部影片安插一段冷戰色彩十分濃厚的楔子，把美國的擴軍備戰，渲染成保衛世界和平的重要力量。

這一部影片的情節，也是這類貨色。影片假設有一個「超人黨」，在曼谷設立一個秘密機關，專門製造鼠疫菌的針藥，把這些藥物偽換到防霍針裏，接受過注射的人，便把病菌散播成災。這個「超人黨」代表毀滅世界的力量，而慈悲為懷的美國人便派出特務來拯救世人。於是，特務一一七降臨了。他神通廣大，以一敵百。在破滅這個秘密機關的時候，他和一兩個助手，居然可以在警衛森嚴的秘密機關裏橫行無阻，最後，還把人家全部一百幾十人的黨員殲滅淨盡。忠心耿耿地協助「一一七」的助手是誰呢？是兩名泰國人。這兩個泰國人是不問因由，就對「一一七」拜服得五體投地，實死效忠的。另外一個在危急中幫助「一一七」脫險的是誰呢？是對方黨魁的妹妹。美國特務永遠有吸引對方的女黨員出賣自己人，實死獻身之力，這也已經成了陳年老公式了。

只要編導再次花樣翻新，只要觀眾還沒看厭這種胡鬧，「一一七」以後還可以在亞洲別的國家，在非洲，在南美，在歐洲各地大肆活動。

事實上，美國的中央情報局是無惡不作，滲入人家的國家裏，進行各種陰謀活動的。影片却把這些罪行粉飾成美國人的救世行為。

基榮·馬蘭身段修長，動作輕捷，打鬥起來，也乾淨利落，拳腳分明，除了這本錢，他大概可以在銀幕上當定這美國中央情報局的特務了。

言旦吉子

「人間地獄」昨首演 招待各界獲好評

香港話劇團的第二個新戲「人間地獄」，昨晚在大會堂音樂廳首次獻演，招待文化界、電影界、新聞界友好以及社會紳商名流等，獲得了大家的一致好評。

香港話劇團是集南北影劇界的老將與新秀組成的業餘話劇團體，至今剛好是成立一週年。他們繼「七十二家房客」首演成功打響了頭一砲之後，再接再厲，經過了四五個月的準備與個多月的辛勤排練，再向觀眾推出這個在表演風格上與「七十二家房客」截然不同的新戲。「人間地獄」雖是根據「夜店」改編，但改編者李亨作了很出色的再創造、再豐富、再提煉的艱巨勞動，昨夜看過這齣戲的觀眾，都有「青出於藍而勝於藍」之感。參加演出的除了「七十二家」的主要演員之外，還新增加了葉萍、苗金鳳和鄺屋徐小明。葉萍是話劇名將，而苗金鳳與徐小明則是初次登台演話劇，各有所長，同樣贏得了稱讚。負責舞台佈景設計的黃學萍及燈光設計師賀關陵，這次更以出色的創造令人傾倒。他們讓觀眾如身歷其境地看到了當年廣州的典型環境，對演員的表演起了相得益彰的作用。這在香港話劇舞台上還是第一次的成功創造，教人耳目一新。

導演朱克、王鑑與良鳴三人的合作也是頗為成功的，看了演出之後，人們都覺得這不是「三個和尚」而是「一個諸葛亮」。

苗金鳳在「人間地獄」中飾細妹的造型

北遊寄簡之五 綠化與新苗

韋妮

××兄：

時間對於旅行來說，似乎過得特別快，離開香港好像才是前兩天的事，但翻翻日曆，却是一個月過去了。細指算行程，由廣州作起點計算，到南京為止，整整走了五千二百二十一公里，按華里計那就該是一萬里還有多了！

雖然說起來也算得遊過了長城內外，遊過了大江南北，但那不過是地圖上小小的一隅。這次出門，也才深切地體會到行萬里路如讀萬卷書那句話的三昧。而這萬卷却是活的啊！又豈是白紙黑字書所能辦的？

說起南京，很難叫我不想起清代詞人陳維崧那首詠金陵的「滿江紅」，而過去我對南京的想像，也只是那種「朱雀橋邊野草花，烏衣巷口夕陽斜」的思古幽情，但這次小住南京三天，却不能不要刮目相看古金陵了。正如董必武副主席題贈梅園新村十七號那首七絕中所說的，如今已是「白下紅旗耀日明」啦！

雖然我沒有在南京住過，但解放以前却常聽一位在南京生長的朋友說起，秦淮河早已成了條臭水溝，言下頗覺可惜。可是這次我所見到的秦淮河，雖不能說清澈可鑒，但早已不是臭水溝，河畔人家有兩三株綠楊拂檻，孩子們在河裏游泳，嬉得正歡。倒真像陳都拉那首詞裏所寫的「蔣山青，秦淮碧」。

其實如今的南京何止蔣山青，而是滿城皆青。從中山陵遠眺，整個南京像被綠色的海洋所淹沒，比起武漢三鎮來又強多了。武漢在綠化叢中還可見萬點紅——紅色的建築物，而南京却只有一片青翠，看不見市區的建築物哩。

在雞鳴寺附近那幾條路上，白楊、懸鈴、槐樹夾道之外，紫薇花開得正盛。聽朋友說南京的市政計劃不但綠化，還有彩化和香化哩！不必我描寫，你也可以想像到有多美了。

由於逗留的時間不長，我只在南京看過一場音樂、舞蹈的綜合性晚會，而節目單又被我失魂弄掉了，所以沒法詳細告訴你。不過在上海所看到的上海市人民雜技團的「學館演出」，却是精采而有趣的。

你大概不清楚什麼是「學館」罷！原來「學館」就是雜技團所訓練中的一批雜技接班人，明確一點說都是些孩子，最大的看來也不過十五六歲，最小的，才七八歲。

別小看這些孩子，從所表演的十八個節目當中，可以看得出他們都分別練就一身好功夫，更精采的是所有節目全從孩子們日常生活中去抓材料。例如魔術，就是以一隊少先隊的除日活動作主線，其中一個隨手亂摘花木，輔導員指出他的行為不對後，用手帕一揮，花就又重新長出來了。這種既有趣味又有教育性的例子，實在無法一一都寫下來，只舉個例你就可以知道其他的了。

聽說這些孩子絕大部份都在學校唸書的，每天只在課餘才來學技，而小小年紀身手就那麼矯健，將來大起來，那還了得！瞧着這些在成長中的新苗人展身手，都拍紅了手掌。

上海市的這個人民雜技團，有他們固定的演出場所，因此長年都可以演出。而雜技場的建築，簡直就是個北京體育館的縮影，完全不用一根支柱，因此坐在任何一個角落都能看得清楚場中的表演。它只容納一千六百多觀眾，當然遠不如北京體育館的寬大了。

而伴奏的樂隊，完全是正規化的民族管絃與除組織，樂台就在演員出場的台頂上，居高臨下，方便指揮能看到下面的表演。而音樂不但為表演增加氣氛，還配襯作的啊，要不是親眼看到，真叫人難以置信。

在上海要看的實在太多，就此打住罷，過兩天再給你寫。

初演粵語片的王小燕

王小燕——「飄零雁」

從影十二年的王小燕，所拍攝的影片不下三十部。這十二年來，她一直在攝影機前，扮演着各式各樣的人物，從天真未鑿的女孩子演起，到現在教書青春氣息的少女。在觀眾眼中，王小燕是個「戲寶」，無論什麼角色都有一手。她既能演受苦受難的窮家女孩子，也能演個調皮的小精靈，也會演溫文秀氣的文靜姑娘，亦會演英姿颯爽打鬥的英雌：這些年來，觀眾已對這位揉集的少女演員，產生了一種親切與愛護的感情！

華僑的新出品「飄零雁」，是她首次參加演出的粵語片。在此片中，她又突破過去所扮演的角色範圍——演一個在日佔時期受盡日軍迫害，吃苦、漂零的女子。想不到的是她的少婦造型，是那麼纖秀雜妙；想不到，她演得那麼有分寸；想不到，她的粵語講得那麼流利。難怪張瑛一見到人，就要笑口吟吟地稱讚：「王小燕演得真好，她真合作，是我十幾年少見的一位好演員」！

一轉眼間，「飄零雁」已在上映了。尋者們在這裏祝這隻可愛的小燕，再飛高遠！

荷葉

娛樂

「新聯」新片「馬陵道」 雙王各自顯神通

戰國時代，有個著名的軍事家，名叫孫臏。他的生平是個充滿傳奇性的故事。尤其是孫臏與龐涓的故事是很多人都深知的。新聯公司把這個故事搬上了銀幕，由李晨風掌舵，拍成了彩色歷史故事片「馬陵道」。

影片「馬陵道」是以孫臏、龐涓兩個人物為中心拍攝，並且加進了原本較為簡單的故事題上，也想了較為明顯而細緻的交待作用，並在孫龐二人之間掀起了感明感暗的矛盾；此外，作為人物的了龐涓的部將龐葛與侍同時，在幫助孫臏離開 [illegible] 女讓兒兩個人物，以及 [illegible] 性格，影片也樹立了忠 [illegible]

「馬陵道」一片，是忠奸人物的 [illegible] 而是勢均力敵，演技同樣精湛的張瑛與 [illegible] 帆飾演哩！

為拍外景海中行 汪榴照成「水上飄」

「鄰汪榴照導演的「風流丈夫」，拍攝一段長的生活，因此片中有許多海上鏡頭，諸如船隻出海、入口、離港、進港、泊岸以及船尾的浪花、海上風光，岸上景色，應有盡有。因此租賃了一只大型機帆船，全體工作人員二十餘人，自早晨七時在西營盤出發，將港九景色一一攝入鏡頭，最後又由海至鯉魚門、東隴島、西山，返至西貢已是夜色朦朧，遠望帶 [illegible] 一直拍到下午七時日落，是在海上飄流了十三小時有餘。但所拍鏡頭，放映出來還不足十分鐘。汪榴照因之而得了個「水上飄」的綽號哩！

方華拍照惹麻煩

園中事

上官楓

「華僑」的「飄零雁」上映，作為女主角之一的方華，表示願勞。

方華在幾年前離開永華後，在外邊拍片不多，她自攝不喜應酬，認得的同業不多。[illegible]

「不過有一分熱就發一分光吧了。」

在泰園漁村揮汗拍了一個下午的照片，正待鳴金收兵，不道麻煩却來了。原來方華的車子泊位之處，積雨泥濘，尤其左後輪，陷入了泥濘中，剛才停車時不以為意，等到要開走時，才發覺下陷程度加大了，方華還說：「不怕，車子一發動，什麼問題都沒有！」殊不知車子愈動，問題愈大，左後輪在泥濘中打轉，把泥漿四濺，泥濘因而變成一個洞，輪子成了懸空狀態，車前倒後，要想脫出困境，總無效果。

我們當然不能袖手，分頭出力，多方設法，及至把車子「救」出來後，已是暮靄四合了。原本說返回九龍市區才吃晚飯的，結果因為車困泥濘，索性在泰園用過晚飯才出市區。回到九龍，已是深夜，方華硬要拉我到機場餐廳飲茶。

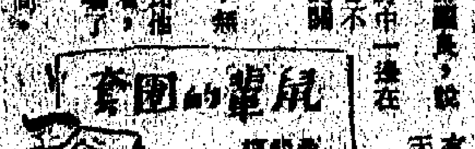
「我的意思是在戲裏都是死的，如在周詩祿導演的「女人世界」，去年為張瑛拍的一部講鬼的片子，而至現在的「飄零雁」，我的劇中人命運好慘，非死不可！尤其後者，我是死在日本特務的毒手更慘哩！」我不禁大笑。

此時方華拍片，可說是半業餘性質。她經營伙食供應生意，對象是過港的外洋輪船，聽說生意不錯哩。

在機場餐廳遇到夏萍，與「藝業」公司老闆林瑞德及其來自泰國的新人林韻，作密斟狀，我不以作「電燈膽」為嫌，過去一問，才聞知「藝業」劉夏萍拍一部新片。據「藝業」的老闆說，他們公司準備拍多幾部粵語片，所以請夏萍助陣。

一一、熱情的關心

[illegible]



風華的圍套

[illegible]

樓花枕頭

[illegible]

霧鬼的秘密

第一一九 [illegible]

[illegible]

新人·舊把 [illegible]

[illegible]

小說林

一八一、光祿寺的東方

[illegible]

龍鳳寶釵緣

第七回：處女茶牛情纖女 心園造影紅顏

[illegible]

（四〇二）

檀香山的一筆血債

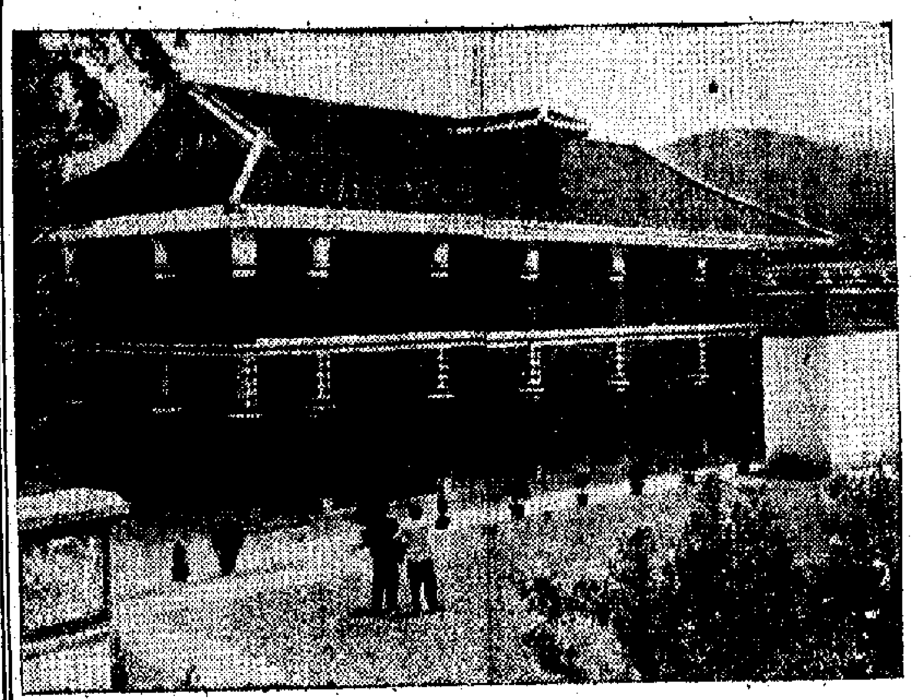
文文

檀香山又名火奴魯魯，是夏威夷群島的首府，地處太平洋中央，為從美洲到亞洲和澳洲的必經航路。這裏原是一個獨立的王國，但在一八九八年被美國吞併了。我國廣東、福建沿海一帶人民很早就去檀香山做工、經商。因為這裏過去盛產檀香木，華僑就稱它為檀香山。華僑對檀香山的開拓和發展是有不可磨滅的貢獻的。

就在美國吞併檀香山的第二年，美帝國主義就在檀香山製造了一次空前殘酷的殘殺華僑的暴行。

當時華僑的居住區唐人街有幾個人得病死去。病死原是常事，但別有用心的美國殖民當局却乘機散布謠言，說唐人街發生了「瘟疫」，立刻把唐人街封鎖起來，禁止人們出入。隨後，美國殖民當局更把有病的華僑，不分老幼，不分男女，一律押到小池邊，強迫他們脫去衣服，在水中浸泡半小時，然後再關入一個破舊骯髒的房間。據說這是為了防治「瘟疫」。有病的人就這樣被折磨死了，美國殖民當局又把死者燒成灰燼，骨灰投入太平洋，並說這樣就可以根絕「瘟疫」。

這還不算，美國殖民當局更以「瘟疫」嚴重為藉口，下令燒燬有病人的房屋，病人一併燒死在內。接着又下令有病人的左右鄰居的房屋也一併燒燬。接着又下令燒燬整條街（唐人街是華僑集中居住地區的一個街名，通常包括好幾條街）。最後，美國殖民當局更把唐人街所有華僑全部押到海邊，不准攜帶任何東西，經過冷水泡、硫磺薰等所謂「治療」後，同時一把火把唐人街燒燬。火光沖天，一直燒了三天三夜才熄滅。因為華僑是在檀香山做工經商，辛勤勞動，省吃儉用，有雄厚的經濟基礎，美帝國主義蓄意製造的這次暴行，目的是要消滅華僑的經濟實力。美帝國主義是無惡不作的，這筆血債，中國人民永遠不會忘記。



遵義會議會址　一九三五年一月中國共產黨在這裏舉行中央政治局擴大會議，確立了毛主席在全黨的領導地位。

毛主席在長征路上

遵義會議放光芒

打仗，消滅敵人最要緊

[illegible]

林則徐·道光及其他

牛馬走

在清愛新覺羅皇朝所有的皇帝中，道光皇帝（即「宣宗」，名「旻寧」）算是比較開明的，他的破格任命漢人林則徐為「欽差大臣」便是一例。

林則徐在廣州禁查鴉片時，頒佈過許多文告，說明查禁的理由和處理的方法（這些公牘，大多數都已保存下來）。林則徐在文告頒佈後，往往將副本發至北京，請道光皇帝過目，在一件這樣的奏摺上，道光皇帝親筆批道：

「林則徐呈進諭各國呈繳鴉片事稿：『本大臣既帶「關防」（即「印信」），得便宜行事，若鴉片一日不絕，本大臣一日不回，誓與此事相始終』，披覽及此，朕心深為感動，不覺下淚，卿之忠君愛國，皎然於域中化外矣。」

又，林則徐死後，道光皇帝曾「御製」輓聯輓他，文曰：

答君恩，清慎忠勤，數十年盡瘁不遑，解組歸來，猶自心存軍國；

殫臣力，崎嶇險阻，六千里出師未捷，騎箕化去，空教淚灑英雄。

從這一批語及輓聯可以看出，道光皇帝倒是一個善於表演的好手。

有人在巴黎舊書攤上看到一束中國字紙，打開一看，其中竟有一八三九年三月二十五日義律代表英國帝國主義，向林則徐所具的「保證不再販賣鴉片，也不企圖把鴉片輸入中國」的甘結，上面的印信和義律的簽字，都完好如初。這一重要的文件之所以流落海外，究其原因，很可能是在「不戰、不和、不守、不降、不死、不走」的葉名琛被俘時，廣州的政府機關，遭到英兵的洗劫所致。

中國歷史上重要的檔案和珍貴的書籍，流落在海外的不少，上述的義律的甘結，不過是其中之一。

順便要提一下：葉名琛被俘擄在印度時，英國政府派了一名「年輕有為」的英國人跟隨他，此人並向葉名琛下苦功學中文，這人便是後來一躍而為英國出名的「中國通」，譯過不少中國書的翟理斯（Giles）。據說，他的漢名「翟理斯」三個字，也是葉名琛代取的。

從這一有關葉名琛和翟理斯的小掌故，也可以看出所謂不問政治、埋頭研究的「漢學家」的本來面目，原來號稱英國的「漢學泰斗」，不過是一個這樣的人物。

古與今

顏真卿乞米

逸叟

寫作短箋，必須簡要明暢，辭旨動人。簡要就是不冗雜，明暢就是不滯澀。不簡要，便近囉嗦，易使讀者發生厭煩；不明暢，便近含糊，使人不易瞭解。

這是必然的事。但單求簡要明暢尚不過難，如欲兼備辭旨動人之功，就非有相當的修養不可。這裏可將顏真卿的「乞米帖」作一範例。原文如下：

[illegible]

顏真卿這封短簡是寫給李太保的。其時顏還在當刑部尚書，已窮到如此。大抵他之居官，蓋亦足稱清廉。

章行嚴斥梁鴻志

倜

梁鴻志頗有詩名，抗戰期間，依附日寇為漢奸。章行嚴每痛貲之不絕口。人或問章：「以梁生平自負，而甘作漢奸，豈不無聊？」章云：「此人生平……」[illegible]

錢新之自承替二陳「發餉」

今言

[illegible]

羅馬為什麼沒有地下電車？

——西遊漫記之八

東山

羅馬是一個交通相當擁擠的城市，但是並沒有開闢地下電車，因此很多到過羅馬的人都有此一問。

聽說羅馬不能搞地下電車是有苦衷的，因為對於地下究竟埋有多少歷史文物，誰也心中無數，假使在開掘地道時發現什麼無頭斷臂的石像，或者有過彫刻痕跡的大石頭，那時開掘地道就要變成發掘古蹟，這種風險是誰也不願意去負的。

談到最感興趣去打聽人家寶藏的人，當然要首推美國。據說美國正要組織一個大X光隊，專替埃及的金字塔照像，看看裏面還有什麼寶藏。由此類推，美國對於羅馬的地下，應該同樣有此興趣。不過這是題外的話。

散布在羅馬各地的古蹟，的確為數不少。往往在一些現代建築物的旁邊，可以見到一段廢壁殘垣；古老的城門變成了今天的交通要道，叢林闢成公園後又變了停車場。對於這些，除了還有遊客投以好奇的目光外，那裏的居民可能連看一眼也會認為是多餘的。

自然，這些不過是不成為古蹟的古蹟，還不是羅馬的招牌貨，否則它的旅遊事業就不大好搞了。香港電台可以介紹遊客到兵頭花園或者維多利亞看人打太極拳，和到什麼地方吃咕嚕肉，可是在羅馬就沒有地方可以看到意大利拳，而吃意大利粉條是用不着介紹的。

羅馬是古羅馬帝國的首都，也是歐洲「文藝復興」的發源地（廣義而言），歷史上積累下來的文物應當是歐洲首屈一指的，不過後來能搬的倒搬走了不少，例如繪畫，巴黎盧浮宮內所藏的意大利派作品，現在恐怕要比羅馬還要多。十四世紀意大利畫家文奇的傑作「永遠的微笑」，今天是掛在盧浮宮而由館裏特別派人看守着的。

儘管這樣，不能搬走的文物還是數不清的。羅馬的教堂，以及教堂裏的壁畫，大理石彫刻；圓柱式的建築物，噴水池上的人像，羅馬帝國時代的殿墟和鬥獸場，梵蒂岡的聖彼得，如此等等，可以叫人看十天八天看不完，就是開列一張名單也是不容易的。

[illegible]走的東西，對歐洲來說也是影[illegible]羅馬的建築設計，使日後法國至英國那些有名的教堂、王宮[illegible]古老建築的優點，結合當時的[illegible]了同樣風格。

[illegible]以後的建築物之所以馳名，不[illegible]原則地抄襲古希臘或古羅馬[illegible]種新的風格。

[illegible]馬文物的另一特點。羅馬噴泉[illegible]有泉可噴，而是噴泉石彫的佈置與線條。羅馬有一個小型[illegible]中間佈置了三個噴泉，四邊的[illegible]建築都隔離起來，在水聲和[illegible]中，彷彿那些石彫也是活的。[illegible]廣場從十五、六世紀就已存在的。

羅馬博物館的人像石彫

治禿頂藥劑的發明

學陀

光頭佬有藥醫。

在五千年前，埃及著名的艾伯爾紙稿裏，開列着一個醫禿頭的秘方。方法是用獅子、河馬、鱷魚、貓、蛇、野山羊和蛇的脂肪，拌合起來，搽在禿頭上，自能生髮。這秘方是否靈驗且不去說，但要蒐集這許多種脂肪，首先就不容易辦到。

在紀元前六世紀波斯拜火教的祭師，在人們剪髮時，就要念經和把剪下來的頭髮燒掉，以保證那人不會成為光頭。

羅馬大將凱撒，該撒禿頭，他的侍醫們研究醫聖希波克拉底治禿藥方，替該撒配製了藥劑，但結果他却愈搽愈禿。

老煤油大王羅克法勒禿頂，他曾花了十萬的金錢，購買生髮藥，但依然不能見效，結果他只能戴上假髮差不多半世紀之久。現在男子中有百分之四十三，婦女中有百分之八，他們都為了光頭而惱火。他們每年要花用幾百萬元去購買生髮油、生髮水、和生髮膏等等。他們還使用各種生髮的方法，如用電髮機，按摩手巾，紫外光照明，曬太陽，洗頭，去頭皮屑等等，形形色色，不一而足。

但不幸的是，這些方法沒有一種見效。頭髮這樣東西，據化學家的化驗，是百分之五十的碳，百分之二十一的氧，百分之十八的氫和百分之六·七的氮組成，此外還有些硫磺。可是怎樣去保養它，不要使頭頂牛山濯濯，這又是一個難題了。據統計在三十歲以上的男子，十人中就有八人患禿頂，婦女中也有三人頭髮很稀。

頭髮這樣東西，在生理上並不發生什麼重要作用，但它對於婦女可以增加美貌，對男子也可作為有活力的表現，男人多認為落髮是衰老的徵象，而且光頭佬時常成為人們諷刺的對象。莎士比亞在他的「錯誤的喜劇」裏，曾經自己解嘲說，「他的頭髮雖少，他的智慧却多」。在美國，有人組織了一個「光頭佬俱樂部」，他們還有一種洋洋得意的口號說，「他有不能說話的動物才生毛最多，至於人類則頭髮越少，越是文明。」

尤其妙不可言的是美國曾有兩位醫生經過兩年的調查，發表高論說，光頭佬不容易染上肺癆。另一位醫生還以他二十年的經驗，說，「凡是深思的智識份子多數是禿頭的，只有蠢人多厚髮。」

以上的一番話，對於光頭佬雖說可以聊以自娛，但它終究是無補於事的。一個人的頭上，大約有頭髮十二萬條，頭髮是從髮囊中生出，頭髮落了可以再長，但如果髮囊死去，那就無法可想了。

不過在現代醫學昌明下，光頭佬並不是沒有救星。紐約大學皮膚科助教諾曼·奧倫特赫在一九六一年發明在光頭上移植頭髮成功，他拿本人的髮囊移植到光禿的頭皮上，可以繼續生長。在他動手術的兩三個月內，在光禿處頭髮就可以長出。一位受術的律師，曾經拿施術前後的照片給人看，大讚這種植髮方法的巧妙。有許多醫生採用奧倫特赫的方法，也均能奏效。移植後生出來的頭髮，並不怕梳刷或染色，就是拉它一把，也不怕脫落。

戰勝光頭的醫術，在今天續有進展，本雪凡尼亞大學醫院的醫師克里曼和巴巴在一九六四年在無意中發明了一種長頭髮的新藥。他有一次在做返老還童的試驗時，曾經用睪酮 Testos Terone 抹在腹部的皮膚上，於是腹部生出濃毛，後來又拿睪酮抹在光頭上，光頭上也長出頭髮來了。於是他們用人類做他們發明的試驗，受試驗者的年齡從二十九歲到七十八歲不等，他們光頭的年代有從一年到三十年不等，試驗的結果效果都很好的，但還有許多的問題，仍待解決。

自從這消息傳出後，這兩位醫生接到各方紛紛的詢問，使他們忙得不得開交，甚至不能工作，記者們包圍着他們，要求發表談話，還有許多藥廠向他們接洽獨方，爭購生髮藥的製造方。但這兩位醫生對這些要求全加以拒絕了。他們還要繼續試驗，以使製成這項受到人們普遍注意的藥劑。

廣西捕猴者有妙法「以猴撲猴」及其他

楊成

廣西有一種叫做「以猴撲猴」的防猴法，它是把捉到的活猴剃去毛，用彩色油漆畫成血盆大口、圓睜雙目的臉譜，並在前後肢、背、腹面上畫上青面獠牙的圖形，身上繫一銅鈴，待猴羣來偷竊作物時釋放。此猴一旦獲自由，必縱情狂叫地奔向猴羣。羣猴一見，便嚇得逃走。被釋放的猴子想依附猴羣，又緊緊相隨，這樣越追越遠離作物區，進入深山，作物便免遭猴害了。

原來廣西的石山上常常住有成羣猴子，它們每於夏秋季農作物成熟時結隊而下，偷食糧食，盜取棉菜（摘回洞裏作匹餘用）。南寧、百色、鬱州專區，夏秋季節往往要組織專業防猴隊，以對付猴子。

猴子最怕火光和紅色。捉到猴子後，在牠的頸部繫一塊紅布，或者給牠穿一件紅衣，等到羣猴來犯時，把牠釋放了，同樣能收「以猴撲猴」的效果。如果在天將破曉之時，捕捉一猴，陳尸示衆，並塗血於作物區四周，那麼一年之內，猴羣也不敢再來光顧。

捕猴的辦法也很多。當中最特別的是「辣眼捕捉法」。辦法是在作物區邊緣設置幾個大木盆，盆內盛水，水內放些刮去皮的大芋頭，大盆旁，水面撒一層辣椒粉。猴羣來時，必搶向木盆搶拿。芋頭滑，又大而圓，因而拿起後往往又掉入盆中，激起的辣椒水花便入猴眼，猴覺得疼痛，以手擦抹，指掌亦粘附辣椒粉，結果越擦越辣，兩眼痛得不能張開。此時捕捉，收效很大。

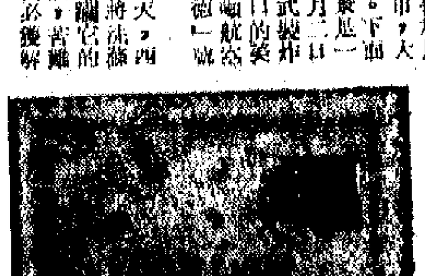
風雨飄搖話西貢

仁芳

素有「遠東之珠」美稱的西貢，原是異常繁榮的都城，早在它尚未成為城市前，因為它多產木棉樹，就被越南人民稱作「柴棍」，意思是「吐棉子之村」。西貢雖離海口達八十多公里，但它瀕臨河道深闊，能容納海洋巨輪的西貢河右岸，每逢二三月間「米汛」，船舶輻輳，繁盛一時。

西貢從一八五九年以來，便受了近一個世紀的苦難。史無前例的按住所窗戶的多少徵納「窗戶稅」，是帝國主義極盡搜刮這座城市人民的酷政之一。美國殖民者更變這裏為希特勒式的集中營，劃西貢為七百二十五個行政坊，坊內五戶聯保，搞連保連罪，單是西貢的志和監獄就囚禁着數以萬計的愛國人士。但西貢市有着「三二」、「一九」民族反帝光榮的傳統：反美的示威隊伍的人數一次高達有三十萬人；為抗議美寇槍殺三名越南司機，全市曾出動一千多輛汽車為死難者送葬；八十三個行業近二十萬工人的總罷工，曾使西貢全市陷於癱瘓；一九六四年七月二十日前後，全市街頭一下子貼滿上十萬張的反美傳單和標語。至於對美偽復仇的襲擊，愛國志士直搗的巢穴，更是此起彼伏。一九五四年十月一日凌晨四時，美偽軍火庫近萬噸彈藥、一千萬公升的油料和其他軍用物資全部被愛國人民爆破，化為烏有，爆炸聲震撼全市，大火煙硝瀰漫，下面鄰眾上的圖景是一九六四年五月二日被越南愛國武裝炸沉在西貢港口的美國一萬五千噸航空運輸艦「卡德」號的狼狽狀。

終有一天，西貢的大風暴將沫滌一切殘渣餘孽，把它的美偽反動派，苦難深重的西貢必獲解放和新生。



小幅（分手手不分）　晉叔作

郝建秀回來了！

張毓麟　談秀珍

多麼好的想法啊！郝建秀牢牢的記住了黨的教導，時刻把羣衆放在自己的心裏，把自己置身在羣衆中。而且始終保持着勞動人民的本色。她常常這樣想：「雖說黨培養自己大學畢了業，但在廣闊的知識領域裏，自己又顯得多麼不足啊！為了擔當革命的重擔，要不斷地刻苦學習，充實擴展自己的科學文化知識。但是，却又絕不能認為有了科學文化知識，就可以脫離體力勞動了。那樣，就不能永遠保持勞動人民的思想感情和階級本色。」

的確，在工程師室，大家都深為郝建秀的行動而深受感動，有時談起來，就說：「郝建秀同志經常參加勞動，和工人打成一片的工作作風是特別值得我們技術幹部學習的。」這話一點也不誇張。可郝建秀呢，聽了總是說：「我做的還很不夠，離黨的期望還差得很遠呢！在廣闊的「實踐」大學裏，我還是個小學生，要向工人和同志們多學習呢！」

黨的優秀的女兒郝建秀[illegible]牢記在心頭，做為自己[illegible]青年樹立了良好的榜樣[illegible]

郝建秀，在黨和毛主[illegible]大起來！

有人說：「瞧，人[illegible]

郝建秀從一個拾煤核的窮[illegible]材；從一個普通的工人成[illegible]多麼大的變化！在我們[illegible]建秀啊！我們還有千千萬[illegible]還千千萬萬個郝建秀成長起來[illegible]

[illegible]師，就是這樣把黨的教導牢[illegible]指針，前進的方向，為革命[illegible]陽光雨露的哺育下，成長壯[illegible]生的好孩子！」可是郝建秀說：「不，這一切是共產黨和毛主席給我的！」是的，是黨和毛主席拯救了郝建秀，拯救了舊中國千千萬萬個受苦受難的窮苦孩子！黨把[illegible]子培養成為紡織專業技術人[illegible]無產階級的革命戰士。這是[illegible]義的新中國，又何止一個郝[illegible]不完、數不清的郝建秀！（十三·完）

反常的夏季

園丁

公元一八一六年，歐美人士叫它做「沒有夏季的年份」。當年，美國北部整年有霜有雪，法、英、西、意與歐洲若干地區也有類似的反常天氣。

一九四八年，英國夏行冬令。是年七月十日的氣溫降至攝氏十五度（即華氏六十度）以下，比一九四七年聖誕節的溫度僅高兩度！渡周末的遊客均穿皮大衣去搭火車。東北部濃風苦雨，不少避暑的人都躲在旅館裏烤爐取暖。

報章稱此為一九一六年以來最冷的七月。由此可知，英國（或歐洲）在一九一六年亦有過一個寒冷的夏季。

索馬里的「中國村」

易揚

在索馬里東海岸的巴拉瓦地方有一個人口稠密的很大的村子，村名叫做「中國村」。這個村子的建立已有史可查，遙數百年之久。

中國和索馬里相隔幾萬里，但是，根據史料和考古資料，在一千三百多年以前，中索人民之間就開始了友好往來。我國歷代古籍中有許多關於索馬里的記載。

十五世紀前半葉，明代傑出的航海家鄭和，曾率龐大船隊到過索馬里首都摩加迪沙及竹步等地。

鄭和把我國的絲綢、瓷器、鐵器用具等帶到索馬里，而中國從索馬里方面得到的有象牙、犀角、乳香以及麒麟、長頸鹿等名貴動物。

鄭和對索馬里的訪問為中索友誼史上寫下了光輝的一頁。索馬里人民對於中國這個友好使者的高度敬意，為了紀念鄭和船隊的來訪，索馬里人民就把鄭和船隊停泊過的地方稱為「中國村」。

長短

人不如狗

美國徵狗入伍赴南越幫助美國侵略軍守衛。

少爺兵不中用，以狗代之耶？

明知故犯

在南越戰場上，美偽軍尚且不堪一擊，這些畜牲去到，豈非白白送死？

防止虐畜會理應提出警告。

老虎都怕

發現虎屍後，見其被擒者有之，聞其射殺者有之，聞虎嚇着與不之人，惟軍警始終未見一面，未聞一嘯。

此虎既然怕見軍警，那應該由獵人去打就是。